



Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/703 z dnia 11 maja 2016 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009** 1
- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/704 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie wycofania przyjęcia zobowiązań w odniesieniu do dwóch producentów eksportujących oraz zmieniające decyzję wykonawczą (UE) 2015/87 przyjmującą zobowiązania zaproponowane w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej** 19
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/705 z dnia 11 maja 2016 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 24

DECYZJE

- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/706 z dnia 3 maja 2016 r. ustanawiająca wykaz inspektorów Unii uprawnionych do przeprowadzania inspekcji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1224/2009 (notyfikowana jako dokument nr C(2016) 2606)** 26
- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/707 z dnia 10 maja 2016 r. w sprawie zatwierdzenia zmienionych zasad podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych Paryż Charles-de-Gaulle, Paryż Orly i Paryż Le Bourget zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 (notyfikowana jako dokument nr C(2016) 2635)** 53
- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/708 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie zgodności „Austriackiego systemu certyfikacji w rolnictwie” z warunkami określonymi w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 98/70/WE i 2009/28/WE** 60

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/703

z dnia 11 maja 2016 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

po konsultacji z państwami członkowskimi,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA

1. Obowiązujące środki

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 119/97⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe wynoszące od 32,5 % do 39,4 % na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych („KMS”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) oraz Malezji. Wymienione stawki celne miały zastosowanie do KMS innych niż 17- i 23-kołowe, które to mechanizmy 17- i 23-kołowe podlegały cłu równemu różnicy między minimalną ceną importową w wysokości 325 EUR za 1 000 sztuk a ceną na granicy Wspólnoty, przed ocleniem, w każdym przypadku, gdy ta ostatnia była niższa niż minimalna cena importowa.
- (2) Rozporządzeniem (WE) nr 2100/2000⁽³⁾ Rada zmieniła i zwiększyła wyżej wspomniane stawki celne na niektóre KMS, inne niż mechanizmy 17- i 23-kołowe, w następstwie dochodzenia w sprawie absorpcji, przeprowadzonego zgodnie z art. 12 rozporządzenia podstawowego. Zmienione stawki wahały się od 51,2 % do 78,8 %.
- (3) W wyniku dochodzenia w sprawie obejścia środków, przeprowadzonego zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego, rozporządzeniem (WE) nr 1208/2004⁽⁴⁾ Rada rozszerzyła ostateczne środki antydumpingowe na przywóz niektórych KMS wysyłanych z Wietnamu, bez względu na to, czy zgłoszono je jako pochodzące z Wietnamu, czy też nie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 119/97 z dnia 20 stycznia 1997 r. nakładające ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych mechanizmów kołowych do segregatorów pochodzących z Malezji i Chińskiej Republiki Ludowej oraz stanowiące o ostatecznym poborze cła antydumpingowego (Dz.U. L 22 z 24.1.1997, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2100/2000 z dnia 29 września 2000 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 119/97 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 250 z 5.10.2000, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1208/2004 z dnia 28 czerwca 2004 r. rozszerzające ostateczne cła antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 119/97 na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz tychże produktów przywożonych z Socjalistycznej Republiki Wietnamu (Dz.U. L 232 z 1.7.2004, s. 1).

- (4) W następstwie wniosku złożonego przez dwóch producentów unijnych w styczniu 2002 r. ⁽¹⁾ wszczęto przegląd wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, a Rada przedłużyła, rozporządzeniem (WE) nr 2074/2004 ⁽²⁾, obowiązywanie ostatecznych środków antidumpingowych. Nie wpłynął wniosek o postępowanie przeglądowe dotyczące środków mających zastosowanie do Malezji, które w związku z tym wygasły w styczniu 2002 r.
- (5) W wyniku dochodzenia w sprawie obejścia środków przeprowadzonego zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego Rada rozszerzyła, rozporządzeniem (WE) nr 33/2006 ⁽³⁾, ostateczne środki antidumpingowe na przywóz niektórych KMS wysyłanych z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, bez względu na to, czy zgłoszono je jako pochodzące z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, czy też nie.
- (6) Rozporządzeniem (WE) nr 818/2008 ⁽⁴⁾ Rada rozszerzyła zakres środków na niektóre nieznacznie zmodyfikowane KMS w następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków.
- (7) W następstwie wniosku złożonego przez producenta unijnego, we wrześniu 2008 r. wszczęto przegląd wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, a rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 157/2010 ⁽⁵⁾ Rada przedłużyła obowiązywanie ostatecznych środków antidumpingowych na okres pięciu lat („obowiązujące środki”).
- (8) Ponadto w wyniku dochodzenia antidumpingowego przeprowadzonego zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 792/2011 ⁽⁶⁾ nałożono ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Tajlandii.

2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (9) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu ⁽⁷⁾ środków antidumpingowych obowiązujących w odniesieniu do przywozu KMS pochodzących z ChRL oraz KMS wysyłanych z Wietnamu oraz z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, bez względu na to, czy zgłoszono je jako pochodzące odpowiednio z Wietnamu i z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, Komisja otrzymała w dniu 26 listopada 2014 r. wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia tych środków zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (10) Wniosek został złożony przez producenta unijnego Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH („wnioskodawca”) reprezentującego ponad 25 % ⁽⁸⁾ ogólnej produkcji unijnej KMS. W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla przemysłu unijnego.

3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (11) Ustalwszy, po konsultacji z Komitetem Doradczym, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, w dniu 25 lutego 2015 r. w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁹⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) Komisja ogłosiła wszczęcie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antidumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. C 21 z 24.1.2002, s. 25).

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2074/2004 z dnia 29 listopada 2004 r. nakładające ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 359 z 4.12.2004, s. 11).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 33/2006 z dnia 9 stycznia 2006 r. rozszerzające ostateczne cło antidumpingowe nałożone rozporządzeniem (WE) nr 2074/2004 w odniesieniu do przywozu niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej na przywóz tych samych produktów wysyłanych z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej (Dz.U. L 7 z 12.1.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 818/2008 z dnia 13 sierpnia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2074/2004 nakładające ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej oraz kończące dochodzenie dotyczące możliwego obejścia środków antidumpingowych nałożonych tym rozporządzeniem poprzez przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych wysyłanych z Tajlandii, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Tajlandii (Dz.U. L 221 z 19.8.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 157/2010 z dnia 22 lutego 2010 r. nakładające ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 (Dz.U. L 49 z 26.2.2010, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 792/2011 z dnia 5 sierpnia 2011 r. w sprawie nałożenia ostatecznego cła antidumpingowego i ostatecznego pobrania tymczasowego cła nałożonego na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Tajlandii (Dz.U. L 204 z 9.8.2011, s. 11).

⁽⁷⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antidumpingowych (Dz.U. C 164 z 29.5.2014, s. 21).

⁽⁸⁾ Z uwagi na fakt, że istnieją tylko dwaj producenci unijni, dokładny odsetek nie zostaje ujawniony.

⁽⁹⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antidumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzonych na Wietnam i Laotańską Republikę Ludowo-Demokratyczną (Dz.U. C 67 z 25.2.2015, s. 15).

4. Okresy objęte dochodzeniem w ramach przeglądu wygaśnięcia

- (12) Dochodzenie dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2014 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”).
- (13) Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody obejmowało okres od dnia 1 stycznia 2011 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

5. Strony objęte dochodzeniem

- (14) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała wnioskodawcę, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących w ChRL i władze ChRL, znanych importerów, dostawców i użytkowników, przedsiębiorstwa handlowe, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o wszczęciu dochodzenia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (15) Zainteresowanym stronom dano możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia dochodzenia oraz zgłoszenia wniosku o przesłuchanie przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach handlowych.
- (16) W następstwie wszczęcia przeglądu wygaśnięcia żadna z zainteresowanych stron nie wystąpiła z wnioskiem o przesłuchanie przed Komisją ani przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach handlowych.

6. Producenci z państwa analogicznego

- (17) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja poinformowała zainteresowane strony, że zamierza wybrać Indie, Tajlandię i Kambodżę jako państwa trzecie o gospodarce rynkowej w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego. W związku z powyższym Komisja poinformowała producentów w Indiach, Tajlandii i Kambodży o wszczęciu postępowania i zaprosiła ich do uczestnictwa.

7. Kontrola wyrywkowa

- (18) W zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu Komisja stwierdziła, że może przeprowadzić dobór próby pośród unijnych importerów oraz chińskich producentów eksportujących zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

a) Kontrola wyrywkowa importerów unijnych

- (19) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa będzie konieczna, a jeżeli tak, aby umożliwić dobór próby, Komisja wezwała importerów niepowiązanych do podania informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (20) Dwóch importerów niepowiązanych dostarczyło wymagane informacje i wyraziło zgodę na włączenie ich do próby. Ze względu na tak niewielką liczbę Komisja uznała, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna. W późniejszym okresie jeden z importerów zaprzestał współpracy.

b) Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w ChRL

- (21) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa będzie konieczna, a jeżeli tak, aby umożliwić dobór próby, Komisja wezwała wszystkich znanych producentów eksportujących w ChRL (17 przedsiębiorstw) do podania informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu. Poza tym Komisja zwróciła się do stałego przedstawicielstwa ChRL przy UE o zidentyfikowanie pozostałych producentów eksportujących, którzy mogliby być zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi, jeżeli tacy producenci istnieją.
- (22) Początkowo tylko jeden chiński producent eksportujący zgłosił się i przedłożył informacje wymagane w formularzu dotyczącym kontroli wyrywkowej. W związku z powyższym kontrola wyrywkowa nie była wymagana. Następnie producent ten zaprzestał współpracy.

8. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (23) Komisja rozesłała kwestionariusze do producentów unijnych i importerów niepowiązanych, handlowców i użytkowników, którzy zgłosili się w terminach określonych w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (24) Jeden z unijnych importerów niepowiązanych odpowiedział na kwestionariusz, a następnie postanowił wycofać się ze współpracy.
- (25) Jedyne chiński producent eksportujący, który zgłosił się do Komisji, odpowiedział na przesłany kwestionariusz. Następnie producent ten poinformował Komisję o swojej decyzji o zaprzestaniu współpracy w ramach dochodzenia. Komisja poinformowała chińskiego producenta eksportującego oraz władze chińskie o swoim zamiarze zastosowania art. 18 rozporządzenia podstawowego oraz oparcia ustaleń dochodzenia na dostępnych faktach.

9. Wizyty weryfikacyjne

- (26) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz do oceny, czy wprowadzenie środków byłoby wbrew interesowi Unii. Wizyty weryfikacyjne przeprowadzone na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego miały miejsce na terenie następujących przedsiębiorstw:
- a) *producenci unijni*
- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Wiedeń, Austria oraz Oroszlany, Węgry,
 - I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, Włochy;
- b) *importer powiązany*
- Bensons International Systems B.V, Nijkerk, Niderlandy;
- c) *producent z państwa analogicznego*
- Sure Success, Sihanoukville, Kambodża.

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

1. Produkt objęty postępowaniem

- (27) Produktem objętym postępowaniem są niektóre kołowe mechanizmy segregatorowe składające się z dwóch arkuszy stalowych lub drutów z co najmniej czterema przymocowanymi półpierścieniami z drutu stalowego, które są połączone pokrywą stalową. Otwiera się je bądź przez rozciąganie półpierścieni, bądź też przez użycie małego stalowego mechanizmu spustowego przymocowanego do kołowego mechanizmu segregatorowego. Pierścienie mogą mieć różne kształty, przy czym najczęściej są okrągłe lub w kształcie litery D („produkt objęty postępowaniem”). KMS są obecnie sklasyfikowane w ramach kodu CN ex 8305 10 00. Mechanizmy dźwigniowe sklasyfikowane w ramach tego samego kodu CN nie są włączone do zakresu produktu objętego postępowaniem.
- (28) KMS są wykorzystywane do wytwarzania papierowych, kartonowych i powlekanych folią plastikową biurowych segregatorów oraz segregatorów prezentacyjnych i innych.
- (29) Podczas ODP sprzedano dużą ilość różnych rodzajów KMS w UE. Różnice między tymi rodzajami były związane z szerokością podstawy, rodzajem mechanizmu, liczbą pierścieni, systemem otwierania, nominalną pojemnością papieru, średnicą pierścienia, kształtem pierścieni, długością i rozmieszczeniem pierścieni. Uwzględniając fakt, że wszystkie rodzaje mają wspólne właściwości fizyczne i techniczne oraz w pewnym zakresie są wymienne, przyjęto, że wszystkie KMS stanowią jeden produkt na potrzeby obecnego postępowania.

2. Produkt podobny

- (30) W toku dochodzenia wykazano, że następujące produkty mają takie same podstawowe właściwości fizyczne i chemiczne oraz podstawowe zastosowania:

- produkt objęty postępowaniem,
- produkt produkowany i sprzedawany na rynku krajowym państwa, którego dotyczy postępowanie,
- produkt produkowany i sprzedawany w Unii przez przemysł unijny.

Komisja uznała zatem, że wymienione produkty są produktami podobnymi w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

1. Uwagi wstępne

- (31) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy wygaśnięcie obowiązujących środków prowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia przywozu po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie.
- (32) Jak wspomniano w motywie 25 powyżej, przesłano kwestionariusz do chińskiego producenta eksportującego, który zgłosił się do kontroli wyrывkowej, ale producent ten następnie ogłosił swoją decyzję o wstrzymaniu współpracy w ramach trwającego dochodzenia. W konsekwencji żaden chiński producent eksportujący nie współpracował w obecnym dochodzeniu i dlatego wykorzystano dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (33) Chińskie władze i wyżej wymienionego chińskiego producenta eksportującego, który zgłosił się do kontroli wyrывkowej, należycie poinformowano o tym, że nieudzielenie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu będzie oznaczać dla Komisji brak współpracy i w konsekwencji Komisja będzie mogła zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ustaleń dotyczących ChRL.
- (34) Na tej podstawie, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, poniższe ustalenia w odniesieniu do prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oparto na dostępnych faktach, w szczególności na informacjach pochodzących z wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, informacjach zgromadzonych w trakcie dochodzenia (np. formularze dotyczące kontroli wyrывkowej przekazane przez głównych chińskich producentów eksportujących, dostarczających informacji na temat chińskich rynków eksportowych, informacje otrzymane w trakcie weryfikacji producenta z Kambodży, chińska baza danych dotyczących wywozu) oraz na bazie danych COMEXT Eurostatu na poziomie TARIC (10 cyfr), która zawiera dane na temat całkowitej wielkości oraz całkowitej wartości CIF KMS przywożonych dla poszczególnych kodów TARIC objętych środkami. Należy jednak zauważyć, że w bazie danych Comext rozróżniono jedynie dwa rodzaje KMS (tj. 17- lub 23-kołowe oraz pozostałe), podczas gdy istnieje szeroki asortyment różnych rodzajów produktu, których ceny mogą różnić się w zależności od rodzaju produktu.

2. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

2.1. Państwo analogiczne

- (35) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną należy określić na podstawie ceny lub wartości konstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej lub, gdy jest to niemożliwe, w oparciu o inną uzasadnioną metodę, w tym na podstawie ceny faktycznie zapłaconej lub należnej w Unii za produkt podobny, w stosownych przypadkach odpowiednio skorygowanej, tak by uwzględniała rozsądną marżę zysku. W tym celu Komisja w pierwszej kolejności zbadała, czy istnieje odpowiednie państwo trzecie o gospodarce rynkowej („państwo analogiczne”).

- (36) W ostatnim przeglądzie wygaśnięcia, który doprowadził do wprowadzenia obowiązujących środków, tymczasowo wytypowano Tajlandię jako państwo analogiczne, ale dane tajskiego producenta nie mogły zostać uwzględnione na ostatecznym etapie, ponieważ w toku dochodzenia wykazano, że relacje między tajskim producentem a chińskim producentem KMS⁽¹⁾ mogły zakłócić ustalenia dotyczące wartości normalnej.
- (37) W ramach obecnego przeglądu wymieniono trzy państwa trzecie, mianowicie Tajlandię, Indie i Kambodżę, jako potencjalne państwa analogiczne w zawiadomieniu o wszczęciu. Te trzy państwa wraz z ChRL reprezentowały w ODP około 99 % całkowitej wielkości przywozu na rynek unijny. Żadna z zainteresowanych stron nie zaproponowała żadnego innego potencjalnego państwa analogicznego. Jeden z importerów potwierdził wykaz państw zaproponowanych jako potencjalne państwa analogiczne i dostarczył informacje dotyczące producentów z Indii, Tajlandii i Kambodży.
- (38) W związku z tym skontaktowano się ze wszystkimi znanymi producentami w Tajlandii, Indiach i Kambodży w celu uzyskania współpracy. Jednak producenci ci poinformowali Komisję o swojej odmowie udziału w dochodzeniu. Ze wszystkich producentów w potencjalnych państwach analogicznych, z którymi się skontaktowano, tylko jeden producent z Kambodży wyraził zgodę na współpracę w dochodzeniu. Komisja wystosowała zatem do tego kambodżańskiego eksportera kwestionariusz w celu zebrania istotnych informacji dotyczących państwa analogicznego.
- (39) Następnie Komisja przeprowadziła wizytę weryfikacyjną na terenie jedyne współpracującego przedsiębiorstwa w Kambodży w celu sprawdzenia informacji podanych w kwestionariuszu. Jednakże podczas wizyty weryfikacyjnej przedstawiciel przedsiębiorstwa odmówił przekazania istotnych informacji, takich jak zbadane sprawozdania finansowe oraz wyciągi z systemu rachunkowości. W związku z tym niemożliwe było sprawdzenie kosztów i cen sprzedaży ani zweryfikowanie łącznej wielkości sprzedaży zgłoszonej przez przedsiębiorstwo w odpowiedzi na kwestionariusz. Wobec braku wiarygodnych informacji stwierdzono zatem brak możliwości wiarygodnego ustalenia wartości normalnej dla produktu objętego postępowaniem na podstawie danych dostarczonych przez przedsiębiorstwo kambodżańskie. Przedsiębiorstwo to zostało odpowiednio poinformowane o decyzji Komisji dotyczącej odstąpienia od wykorzystania przekazanych przez nie informacji. Nie otrzymano żadnych uwag od tego przedsiębiorstwa.
- (40) W trakcie dochodzenia Komisja dowiedziała się, że produkcja KMS może być prowadzona w innych państwach trzecich, takich jak Egipt, Korea Południowa, Tajwan, Indonezja, Turcja i Malezja. Skontaktowano się z władzami tych państw z zapytaniem o istnienie na ich terytorium ewentualnych producentów KMS, ale nie otrzymano żadnej twierdzącej odpowiedzi w wyznaczonym terminie.
- (41) W konsekwencji Komisja nie była w stanie dokonać wyboru odpowiedniego państwa analogicznego do celów ustalenia wartości normalnej dla ChRL zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego.

2.2. Wartość normalna

- (42) W świetle sytuacji opisanej powyżej w sekcji 2.1 i zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego, w celu ustalenia wartości normalnej w ChRL Komisja wykorzystwała inną uzasadnioną podstawę, tj. ceny faktycznie zapłacone lub należne w Unii za produkt podobny.
- (43) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia podstawowego w pierwszej kolejności zbadano, czy całkowita wielkość krajowej sprzedaży produktu podobnego w ODP dokonywanej przez współpracujących producentów unijnych na rynku UE na rzecz klientów niezależnych była reprezentatywna w porównaniu z całkowitą wielkością sprzedaży eksportowej do Unii, tzn. czy całkowita wielkość sprzedaży krajowej stanowiła przynajmniej 5 % całkowitej wielkości sprzedaży eksportowej do UE dokonywanej przez producentów chińskich.
- (44) Zbadano również, czy sprzedaż krajowa produktu podobnego może być traktowana jako dokonana w zwykłym obrocie handlowym zgodnie z art. 2 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. W tym celu ustalono, jaki odsetek sprzedaży krajowej dokonanej na rzecz niezależnych klientów na rynku krajowym w ODP przyniósł zysk.

(¹) Zob. w szczególności motywy 28, 29 i 38 rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 157/2010 z dnia 22 lutego 2010 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 (Dz.U. L 49 z 26.2.2010, s. 1).

- (45) Ponieważ ustalono, że sprzedaż krajowa była dokonywana w wystarczających ilościach i w zwykłym obrocie handlowym, wartość normalną ustalono na podstawie rzeczywistych cen krajowych i obliczono jako średnią ważoną cen całej krajowej sprzedaży w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

2.3. Cena eksportowa

- (46) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących i w związku z tym braku szczegółowych informacji na temat chińskich cen cena eksportowa została ustalona na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, tj. informacji związanych z kontrolą wyrwykową dostarczonych przez znanego chińskiego producenta eksportującego na etapie wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, a także informacji z bazy danych Eurostatu COMEXT i z chińskiej bazy danych dotyczących wywozu.

2.4. Porównanie i korekty

- (47) Porównanie wartości normalnej z ceną eksportową zostało dokonane na podstawie ceny *ex-factory*. Aby zapewnić rzetelne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, wprowadzono odpowiednie korekty dotyczące różnic wpływających na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dostosowań dokonano, jeżeli było to konieczne, w odniesieniu do kosztów transportu, ubezpieczenia i wszelkich innych kosztów związanych z transportem w oparciu o informacje pochodzące z wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.

2.5. Margines dumpingu

- (48) Zgodnie z art. 2 ust. 11 rozporządzenia podstawowego margines dumpingu został ustalony na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej ze średnią ważoną ceną eksportową. Porównanie średniej ceny figurującej w bazie danych Eurostatu COMEXT (sprawdzonej przez porównanie z informacjami uzyskanymi z dostępnych formularzy dotyczących kontroli wyrwykowej) z wartością normalną wykazuje istnienie dumpingu.
- (49) Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia oraz wobec braku innych wiarygodnych informacji dla ChRL, ogólnokrajowy chiński margines dumpingu obliczono na podstawie porównania średnich ważonych wyrażonych jako odsetek ceny CIF na granicy UE, przed ocenieniem, i stwierdzono, że wynosi on 49 %.

2.6. Wnioski dotyczące dumpingu

- (50) W toku dochodzenia wykazano istnienie dumpingu podczas ODP. Wniosek ten opierał się: (i) z jednej strony, na cenach eksportowych ustalonych na podstawie bazy danych Eurostatu COMEXT oraz informacjach podanych w formularzu dotyczącym kontroli wyrwykowej, jak wyjaśniono w motywie 46 powyżej; (ii) z drugiej strony, na wartości normalnej ustalonej na podstawie cen przemysłu unijnego zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego z powodów wyjaśnionych w motywach 35–41 powyżej.

3. Dowody dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (51) W następstwie ustalenia występowania dumpingu w ODP zbadano również prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących dochodzenie opierało się na dostępnych faktach, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Ze względu na brak publicznie dostępnych informacji Komisja skorzystała z innych źródeł informacji, takich jak baza danych Eurostatu COMEXT i bazy danych, o których mowa w art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego, dostępne formularze dotyczące kontroli wyrwykowej przedłożone przez głównych chińskich producentów eksportujących (zawierające informacje na temat chińskiej sprzedaży eksportowej do wszystkich krajów, w tym do Unii), wniosek o dokonanie przeglądu oraz chińska baza danych dotyczących wywozu.
- (52) W świetle okoliczności przedstawionych w motywach 48 i 49 powyżej Komisja zbadała następnie, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku wygaśnięcia obowiązujących środków. W tym celu przeanalizowano następujące czynniki: (i) chińska zdolność produkcyjna i wolne moce produkcyjne; (ii) zachowanie chińskich eksporterów na innych rynkach; oraz (iii) atrakcyjność rynku unijnego.

3.1. Produkcja i wolne moce produkcyjne w ChRL

- (53) Na podstawie informacji zawartych we wniosku o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia zdolność produkcyjną w ChRL oszacowano na ok. 970 mln sztuk, a obecny poziom produkcji w ChRL wynosi około 50 % tej wielkości. Szacowane wolne moce produkcyjne dostępne w ChRL przekraczają zatem ponad czterokrotnie poziom konsumpcji w Unii. Pomimo aktualnej znacznej nadwyżki zdolności produkcyjnej z informacji uzyskanych w toku dochodzenia wynika, że zdolność produkcyjna w ChRL są w dalszym ciągu zwiększane, ponieważ nowi producenci wchodzą obecnie na rynek. Produkcję można więc w łatwy i szybki sposób zwiększyć w celu wysyłania na rynek unijny większej ilości KMS znanych marek poprzez istniejące kanały dystrybucji.
- (54) Wnioskodawcy uznali, że podstawowym warunkiem zwiększenia produkcji jest dostęp do niewykwalifikowanej siły roboczej, ponieważ inwestycje w tej branży są raczej ograniczone ⁽¹⁾, a dostęp do surowców jest w ChRL stosunkowo łatwy. Ustalenia dokonane w toku poprzedniego dochodzenia w sprawie KMS wykazały również, że dostępność siły roboczej oraz praca ręczna stanowią najważniejszy element mający wpływ na wielkość produkcji w ChRL. Aby zwiększyć produkcję, producent musi odpowiednio zwiększyć zatrudnienie.
- (55) Ponadto nie ma dowodów na to, że w niedalekiej przyszłości poziom konsumpcji na krajowym rynku ChRL lub na rynkach państw trzecich znacznie wzrośnie, a tym samym, że rynki te byłyby w stanie wchłonąć całość lub znaczną część obecnie dostępnych wolnych mocy produkcyjnych chińskich producentów.
- (56) Na tej podstawie dochodzenie wykazało, że chińscy eksporterzy mogliby z łatwością zwiększyć swoją produkcję i wywóz znacznych ilości KMS do Unii w przypadku wygaśnięcia środków.

3.2. Chińska sprzedaż do państw trzecich

- (57) Jak wspomniano poniżej w motywie 59, rynek unijny był zawsze atrakcyjnym rynkiem zbytu dla chińskich eksporterów, którzy byli również stale obecni na pozostałych światowych rynkach. Według dostępnych chińskich statystyk dotyczących wywozu głównymi rynkami eksportowymi, na których działalność prowadzili chińscy eksporterzy, są USA, Meksyk, Hongkong, Turcja i RPA. Z wyjątkiem USA ⁽²⁾, ceny stosowane przez nich w tych krajach są niższe od cen powszechnie stosowanych na rynku unijnym dla podobnych rodzajów produktów.
- (58) W tych okolicznościach można rozsądnie uznać, że gdyby zezwolono na wygaśnięcie środków antydumpingowych, chińscy eksporterzy zrezygnowaliby z rynków niektórych państw trzecich na rzecz rynku unijnego i rozpoczęliby wywóz na rynek unijny w znaczących ilościach.

3.3. Atrakcyjność rynku unijnego

- (59) Rynek unijny pozostaje bardzo atrakcyjnym rynkiem zbytu pod względem wielkości sprzedaży i cen. Z informacji uzyskanych na początku obecnego dochodzenia wynika, że ceny na rynku unijnym są znacznie wyższe niż ceny sprzedaży do większości państw trzecich.
- (60) Od czasu wprowadzenia środków po raz pierwszy (tj. dnia 20 stycznia 1997 r.) chińscy eksporterzy wyrażali nieustannie duże zainteresowanie wejściem na rynek unijny. Wcześniejsze dochodzenia wykazały, że chińscy producenci próbowali uniknąć środków za pośrednictwem praktyk obchodzenia środków ⁽³⁾, takich jak przeładunek, drobne zmiany produktu oraz praktyki absorpcji ⁽⁴⁾.
- (61) Wielkość rynku unijnego może być uważana za wyraźną wskazówkę tego, że chińscy producenci będą w przyszłości próbowali odzyskać udziały w tym rynku.

⁽¹⁾ Zob. motyw 38 rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 157/2010 z dnia 22 lutego 2010 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 (Dz.U. L 49 z 26.2.2010, s. 1).

⁽²⁾ Ceny w USA są wyższe, ponieważ różnią się sprzedawane rodzaje produktu. Większość wolumenu wywozu stanowią 3-kołowe KMS wyposażone w mechanizm spustowy.

⁽³⁾ Jak wspomniano w motywach 3 i 5 powyżej.

⁽⁴⁾ Jak wspomniano w motywie 2 powyżej.

- (62) Jeżeli chodzi o ceny, w toku dochodzenia ustalono, że średnie chińskie ceny eksportowe stosowane na rynkach państw trzecich są niższe od średnich chińskich cen eksportowych stosowanych na rynku unijnym, jak już wspomniano w motywie 57 powyżej. Oczywiście jest zatem, że rynek UE byłby finansowo atrakcyjny dla chińskich eksporterów, ponieważ mogliby oni sprzedawać po wyższych cenach w UE bez narażania swojej sprzedaży do innych krajów, a pomimo to nadal podcinać ceny swoich głównych konkurentów w UE, dokonując sprzedaży po cenach dumpingowych. Można zatem stwierdzić, że rynek unijny, jeden z największych na świecie, pozostaje atrakcyjny dla chińskich producentów.

3.4. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (63) W świetle szacunkowych danych dotyczących wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, w połączeniu z atrakcyjnością rynku unijnego pod względem wielkości i cen sprzedaży, w szczególności w odniesieniu do poziomu cen wywozu z ChRL do państw trzecich, a także uwzględniając dowody na praktyki obchodzenia środków i absorpcji w przeszłości, Komisja stwierdziła, że istnieje duże prawdopodobieństwo, iż uchylenie środków antydumpingowych doprowadziłoby do znacznego wzrostu przywozu KMS z ChRL do Unii po cenach dumpingowych.

D. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

1. Produkcja unijna i definicja przemysłu unijnego

- (64) W ODP następujący producenci produkowali KMS na terytorium Unii:

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Wiedeń, Austria,
- Industria Meccanica Lombarda srl, Offanengo, Włochy.

- (65) Obydwaj producenci współpracowali w dochodzeniu (pierwszy z nich jest wnioskodawcą). Drugi producent również poparł wniosek o przedłużenie obowiązywania środków. Ponieważ oba przedsiębiorstwa reprezentowały wspólnie całkowitą produkcję unijną KMS w ODP, uznaje się, że reprezentują one przemysł unijny w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Żaden z producentów (włączając ich spółki zależne) nie jest powiązany z chińskimi producentami eksportującymi.

2. Konsumpcja w Unii

- (66) Konsumpcję w Unii ustalono na podstawie:

- wielkości sprzedaży produktu podobnego przez przemysł unijny na rynku unijnym zgłoszonej przez producentów unijnych odpowiednio w ich odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu,
- wielkości przywozu KMS (na poziomie TARIC) na rynek unijny zgłoszonej Eurostatowi.

Tabela 1

Konsumpcja na rynku unijnym

Wielkość	2011	2012	2013	ODP
Konsumpcja w Unii – indeks (2011 r. = 100)	100	87	94	85
Konsumpcja w Unii (przedziały w tys. szt.)	100 000– 120 000	90 000– 110 000	100 000– 120 000	90 000– 110 000

Źródło: Eurostat i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (67) Dochodzenie wykazało, że konsumpcja KMS w UE spadła o 15 % w okresie badanym z około 100–120 mln sztuk w 2011 r. do 90–110 mln sztuk w ODP (¹⁾).

(¹) Podano jedynie rzędy wielkości, aby chronić poufne informacje obu producentów unijnych.

3. Przywóz z kraju, którego dotyczy postępowanie

a) Wielkość przywozu i udział w rynku

Tabela 2

Przywóz z kraju, którego dotyczy postępowanie

Wielkość przywozu	2011	2012	2013	ODP
ChRL (indeks za 2011 r. = 100)	100	92	101	112
ChRL (przedziały w tys. szt.)	1 600–2 100	1 500–2 000	1 600–2 100	1 900–2 400
Udział w rynku	1,8 %	1,9 %	1,9 %	2,3 %

Źródło: Dane Eurostatu i wniosek o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia.

- (68) Ponieważ obowiązujące środki antydumpingowe wobec przywozu ChRL zostały rozszerzone zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego na przywóz produktu objętego postępowaniem wysyłanego z Laosu i Wietnamu, aby ustalić łączną wielkość przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL, należało uwzględnić przywóz z tych dwóch państw. W całym okresie badanym nie odnotowano jednak przywozu produktu objętego postępowaniem z Laosu ani z Wietnamu.
- (69) Wielkość przywozu KMS pochodzących z ChRL utrzymywała się na stosunkowo stabilnym niskim poziomie w okresie badanym, natomiast w ODP nastąpił niewielki wzrost. W rezultacie udział w rynku przywozu chińskiego wzrósł z 1,8 % do 2,3 % w okresie badanym.

b) Ceny importowe

Tabela 3

Średnie ceny przywozu KMS z państwa, którego dotyczy postępowanie

	2011	2012	2013	ODP
ChRL (indeks za 2011 r. = 100)	100	98	95	83
ChRL (przedziały w EUR/tys. szt.)	200–230	190–220	180–210	160–190

Źródło: Dane Eurostatu i wniosek o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia.

- (70) W okresie badanym średnia cena przywozu produktu objętego postępowaniem z ChRL stale się zmniejszała, a łączny spadek między 2011 r. a ODP wyniósł 17 %.

c) Poziom podjęcia cenowego i zniżania cen

- (71) Nie stwierdzono podjęcia cenowego ze strony chińskich cen importowych w ODP. Należy jednak podkreślić, że w obliczeniach uwzględniono dostosowania cen związane z normalnymi cłami przywozowymi (2,7 %) oraz kosztami ponoszonymi po odprawie (2 %). Po wprowadzeniu tych dostosowań średnie ceny chińskiego przywozu były niemal na tym samym poziomie co średnie ceny *ex-works* przemysłu unijnego dla klientów niepowiązanych w Unii – ustalono ujemny margines podjęcia cenowego na poziomie 0,1 %. Należy również zauważyć, że ilości sprzedawane przez chińskich producentów eksportujących są niskie. Ponadto wnioskodawca przedstawił dowody, z których wynikało, że rodzaje produktu obecnie przywożone z ChRL są „specjalnymi” mechanizmami, takimi jak 23-kołowe mechanizmy lub mechanizmy spustowe. Przy produkcji tych produktów wykorzystuje się surowce o większej wartości, wymagają one też większych nakładów pracy, dlatego ich ceny są wyższe niż standardowe produkty przemysłu unijnego. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich eksporterów twierdzenie to nie mogło zostać zweryfikowane przez porównanie z ich danymi dotyczącymi wywozu.

- (72) Pomimo braku podcięcia cenowego ustalono margines sprzedaży po zaniżonych cenach, który wynosił 3,4 % w ODP. W obliczeniach założono poziom docelowego zysku przemysłu unijnego wynoszący 5 %, czyli taki sam jak w poprzednim przeglądzie wygaśnięcia.

4. Przywóz z innych państw trzecich

a) Wielkość przywozu i udział w rynku

Tabela 4

Przywóz z państw trzecich

Wielkość przywozu	2011	2012	2013	ODP
Indie (indeks za 2011 r. = 100)	100	74	86	95
Indie (przedziały w tys. szt.)	40 000–45 000	30 000–35 000	32 000–38 000	39 000–44 000
Udział Indii w rynku	37,4 %	32,1 %	34,5 %	41,8 %
Kambodża (indeks za 2013 r. (1) = 100)	0	0	100	222
Kambodża (przedziały w tys. szt.)	0	0	3 000–4 000	6 000–9 000
Udział Kambodży w rynku	0,0 %	0,0 %	3,2 %	7,8 %
Tajlandia (indeks za 2011 r. = 100)	100	57	62	6
Tajlandia (przedziały w tys. szt.)	12 000–16 000	6 000–9 000	7 000–10 000	500–1 000
Udział Tajlandii w rynku	11,1 %	7,3 %	7,3 %	0,8 %
Pozostałe państwa trzecie (indeks za 2011 r. = 100)	100	70	254	10
Pozostałe państwa trzecie (przed- ziały w tys. szt.)	500–1 000	300–600	1 000–2 000	50–100
Udział pozostałych państw trzecich w rynku	0,6 %	0,5 %	1,5 %	0,1 %
Państwa trzecie ogółem (indeks za 2011 r. = 100)	100	71	89	87
Państwa trzecie ogółem (przedziały w tys. szt.)	52 500–62 000	36 300–44 600	43 000–54 000	45 550–54 100
Łączny udział państw trzecich w rynku	49,1 %	39,8 %	46,6 %	50,5 %

Źródło: Dane Eurostatu i wniosek o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia.

(1) Przywóz z Kambodży rozpoczął się w 2013 r.

b) Ceny importowe

Tabela 5

Średnie ceny przywozu KMS z państw trzecich

	2011	2012	2013	ODP
Indie (indeks za 2011 r. = 100)	100	107	96	92
Indie (przedziały w EUR/tys. szt.)	125–135	138–145	122–130	115–125
Kambodża (indeks za 2013 r. (1) = 100)	0	0	100	94
Kambodża (przedziały w EUR/tys. szt.)	0	0	135–145	130–140
Tajlandia (indeks za 2011 r. = 100)	100	101	100	81
Tajlandia (przedziały w EUR/tys. szt.)	120–130	125–135	120–130	100–110

Źródło: Dane Eurostatu i wnioski o przeprowadzenie przeglądu wygaśnięcia.

(1) Przywóz z Kambodży rozpoczął się w 2013 r.

- (73) W całym okresie badanym głównym państwem wywozu KMS do Unii były Indie. W całym okresie badanym przywóz z tego państwa utrzymywał znaczący udział w rynku unijnym, który wahał się w przedziale 32–42 % i osiągnął najwyższy poziom w ODP. Drugim co do wielkości państwem wywozu do Unii w ODP była Kambodża i pomimo, że państwo to rozpoczęło wywóz do Unii dopiero w 2013 r., intensywnie zwiększało ono swój udział w rynku, osiągając prawie 8 % w ODP. W obu przypadkach producentami eksportującymi z tych państw były zakłady utworzone przez chińskich producentów KMS. Ich inwestycje w produkcję w tych państwach zostały dokonane po wprowadzeniu środków na chińskie KMS, które zostały później rozszerzone na przywóz z innych państw w następstwie szeregu dochodzeń w sprawie obejścia środków. W przypadku Kambodży przeniesienie produkcji przez chińskiego właściciela nastąpiło po wprowadzeniu środków wobec Tajlandii. Jednocześnie w okresie badanym Tajlandia, która była wcześniej drugim co do wielkości eksporterem do Unii, niemal nie dokonywała wywozu KMS do Unii.
- (74) Jeśli chodzi o poziom cen przywozu z państw trzecich, należy podkreślić, że ceny przywozu z Indii i Kambodży są niższe od cen przywozu z ChRL (odpowiednio o 33 % i 27 %).

5. Sytuacja przemysłu unijnego

- (75) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody zawierało ocenę wszystkich czynników gospodarczych, które wywierają wpływ na przemysł unijny w okresie badanym.
- (76) W celu zachowania poufności informacji handlowych konieczne było przedstawienie informacji dotyczących dwóch producentów unijnych w formie zindeksowanej.

5.1. Produkcja, zdolność produkcyjna i wykorzystanie zdolności produkcyjnej

Tabela 6

Produkcja, zdolność produkcyjna i wykorzystanie zdolności produkcyjnej

	2011	2012	2013	ODP
Produkcja w tys. szt. (indeks)	100	96	90	82
Zdolność produkcyjna w tys. szt. (indeks)	100	100	93	93
Wskaźnik wykorzystania mocy produkcyjnych (indeks)	100	96	96	87

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (77) Produkcja przemysłu unijnego spadła w okresie badanym o 18 %. Tendencja ta odzwierciedla tendencję w konsumpcji, pomimo iż spadek wielkości produkcji przemysłu unijnego był nieco większy niż spadek konsumpcji. W okresie badanym przemysł unijny odnotował spadek wykorzystania mocy produkcyjnych o 13 %, mimo faktu, iż sama wielkość mocy produkcyjnych nieznacznie się zmniejszyła (o 7 %). Poziom wykorzystania mocy produkcyjnych w ODP osiągnął rekordowo niski poziom (55–65 % w wartościach bezwzględnych).

5.2. Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego

Tabela 7

Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego

	2011	2012	2013	ODP
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego w tys. szt. (indeks)	100	83	95	89

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (78) Stan zapasów przemysłu unijnego na koniec roku zmniejszył się o 11 % w okresie badanym. Biorąc jednak pod uwagę równoczesny spadek produkcji, poziom zapasów pozostał na stosunkowo stabilnym poziomie, który został uznany za normalny przez producentów unijnych.

5.3. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

Tabela 8

Wielkość sprzedaży i udział w rynku

	2011	2012	2013	ODP
Wielkość sprzedaży (UE ogółem) w tys. szt. (indeks)	100	103	98	82
Wielkość sprzedaży (niepowiązani klienci w UE) w tys. szt. (indeks)	100	104	95	82
Udział w rynku (indeks)	100	119	105	96

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (79) Wielkość sprzedaży przemysłu unijnego na rzecz niepowiązanych klientów spadła w okresie badanym o 18 %. Choć głównym powodem tego spadku było jednoczesne zmniejszenie konsumpcji, należy podkreślić, że spadek wielkości sprzedaży był większy niż spadek konsumpcji. W związku z tym udział przemysłu unijnego w rynku obniżył się o 4 %.

5.4. Ceny i czynniki oddziałujące na ceny

Tabela 9

Ceny sprzedaży (na rzecz klientów niepowiązanych)

	2011	2012	2013	ODP
Średnie ceny sprzedaży w EUR/tys. szt. (indeks)	100	96	94	99

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (80) Ceny sprzedaży przemysłu unijnego na rynku unijnym na rzecz niepowiązanych klientów były w ODP prawie na tym samym poziomie, co na początku okresu badanego.

5.5. Zatrudnienie i wydajność

Tabela 10

Zatrudnienie i wydajność

	2011	2012	2013	ODP
Zatrudnienie (indeks)	100	97	95	91
Wydajność pracy (indeks)	100	99	94	89
Średnie koszty pracy (indeks)	100	92	87	83

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (81) Zatrudnienie w ekwiwalentach pełnego czasu pracy zmniejszyło się o 9 % w okresie badanym, co jest wynikiem restrukturyzacji przemysłu unijnego. Jednocześnie średnie koszty pracy zostały zmniejszone o 17 %. Ponieważ jednak w tym samym okresie wielkość produkcji gwałtownie spadła, jak wspomniano w motywie 77, wydajność pracy zmniejszyła się w okresie badanym o 11 %.

5.6. Koszt produkcji i rentowność

Tabela 11

Koszt produkcji i rentowność

	2011	2012	2013	ODP
Koszt produkcji (indeks)	100	101	95	100
Rentowność (indeks)	100	- 78	79	62

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (82) W całym okresie badanym, z wyjątkiem roku 2012, przemysł unijny pozostał rentowny, chociaż jego poziom rentowności był znacznie poniżej docelowego zysku (5 %). Ponadto trend ten nadal maleje.

- (83) Spadek rentowności był głównie spowodowany spadkiem cen sprzedaży. Pomimo bardzo niskiego wskaźnika wykorzystania mocy produkcyjnych średni koszt produkcji w ODP nie przekroczył poziomu z 2011 r., co spowodowane było przede wszystkim obniżeniem kosztów pracy w następstwie działań restrukturyzacyjnych podjętych przez producentów unijnych.

5.7. Inwestycje, zwrot z inwestycji i przepływy pieniężne

Tabela 12

Inwestycje, zwrot z inwestycji i przepływy pieniężne

	2011	2012	2013	ODP
<i>Inwestycje roczne (indeks)</i>	100	343	260	286
<i>Zwrot z inwestycji (indeks)</i>	100	- 17	74	88
<i>Przepływy pieniężne (indeks)</i>	100	82	145	57

- (84) W toku dochodzenia wykazano, że przemysł unijny był w stanie utrzymać względnie wysoki poziom inwestycji w okresie badanym oraz wysoką stopę zwrotu z inwestycji (z wyjątkiem straty w roku 2012). Przemysł unijny zdołał również utrzymać dodatnie saldo przepływów pieniężnych w całym okresie badanym, mimo że w ODP saldo to obniżyło się o 43 % w porównaniu z 2011 r. Przemysł unijny nie odnotował żadnych trudności związanych z pozyskiwaniem kapitału w okresie badanym.

5.8. Rozmiary dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (85) Jak stwierdzono w motywie 49, na podstawie dostępnych faktów w toku dochodzenia ustalono istnienie istotnego dumpingu, którego poziom wyniósł 49 % w ODP.
- (86) Biorąc pod uwagę wielkość przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL oraz utrzymujące się jeszcze z przeszłości praktyki związane z obchodzeniem i absorpcją środków, można uznać, że przemysł unijny nie przewyżczył jeszcze w pełni skutków wcześniejszego dumpingu podczas okresu badanego, nawet jeżeli pewne pogorszenie się niektórych wskaźników szkody, takich jak wielkość produkcji i sprzedaży nie może być przypisane przywozowi z państwa, którego dotyczy postępowanie, ze względu na niski poziom przywozu w tym okresie, lecz raczej było wynikiem spadku konsumpcji.

5.9. Działalność wywozowa przemysłu unijnego

- (87) W okresie badanym przemysł unijny dokonywał wywozu jedynie niewielkich ilości, zatem uznaje się, że wywóz nie wywarł żadnego wpływu na sytuację przemysłu unijnego.

5.10. Wniosek dotyczący sytuacji przemysłu unijnego

- (88) W toku dochodzenia wykazano, że dalsze stosowanie środków, począwszy od 2010 r., pozwoliło przemysłowi unijnemu na utrzymanie dodatniego wskaźnika rentowności zasadniczo przez cały okres badany. Mimo to osiągnięty poziom rentowności był dużo niższy niż docelowy zysk przemysłu unijnego (5 %), jednakże umożliwił przemysłowi unijnemu dokonanie pewnych inwestycji oraz zachowanie stosunkowo wysokiego udziału w rynku.
- (89) Pozostałe wskaźniki szkody wykazują, że sytuacja gospodarcza przemysłu unijnego jest trudna w kontekście światowej konkurencji i spadku konsumpcji. Przemysł unijny zareagował na te wyzwania poprzez restrukturyzację zatrudnienia i inwestycje w modernizację produktu.
- (90) W związku z powyższym uznaje się, że przemysł unijny nie poniósł w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym istotnej szkody.

6. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody

- (91) Przemysł unijny przeprowadził restrukturyzację swojej działalności i skorzystał z wprowadzenia środków antidumpingowych. Jednak mimo że środki te zostały wprowadzone po raz pierwszy w 1997 r., ich pełna skuteczność została zagwarantowana dopiero po zrównoważeniu skutków praktyk związanych z obejściem i absorpcją środków.
- (92) W tym kontekście, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, poddano analizie prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku wygaśnięcia środków.
- (93) Ponieważ żaden z chińskich producentów eksportujących nie współpracował podczas dochodzenia, ustalenia dotyczące ChRL musiały opierać się na najwiarygodniejszych dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, w szczególności na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (94) Jak już stwierdzono w motywach 50 i 63, chińscy eksporterzy nadal stosowali praktyki dumpingowe i istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.
- (95) Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 59, chińscy eksporterzy nigdy nie stracili zainteresowania rynkiem unijnym, o czym świadczą w szczególności praktyki związane z obchodzeniem i absorpcją środków.
- (96) Jak stwierdzono w motywach 53 i 61, chińscy producenci eksportujący posiadają ogromne wolne moce produkcyjne w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem, a rynek unijny jest dla nich szczególnie atrakcyjny ze względu na jego rozmiar oraz stosunkowo wysoki poziom cen.
- (97) Ponadto dane statystyczne dotyczące przywozu oraz wielkości produkcji producentów unijnych stwarzają obraz rynku odnotowującego tendencję zniżkową. Typową oznaką kurczącego się rynku jest ostra konkurencja o pozostałą część udziału w rynku. Istnieje duże prawdopodobieństwo, że przy obecnym poziomie wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, w przypadku wygaśnięcia środków miałyby miejsce wzrost taniego przywozu po cenach dumpingowych.
- (98) Wszystkie te czynniki wspólnie wskazują na fakt, że w przypadku wygaśnięcia środków ChRL mogłaby szybko dokonać wywozu dużych ilości produktu objętego postępowaniem po cenach dumpingowych na rynek unijny, bez potrzeby przekierowywania swojej sprzedaży z innych rynków. W takiej sytuacji przemysł unijny doświadczyłby natychmiastowego dalszego spadku sprzedaży i cen sprzedaży, co z kolei negatywnie wpłynęłoby na już obecnie niskie wskaźniki wykorzystania mocy produkcyjnych i rentowności. Jeżeli te wskaźniki szkody pogorszyłyby się, poprawa sytuacji przemysłu unijnego szybko zostałaby zatrzymana i z dużym prawdopodobieństwem miałyby miejsce istotna szkoda.

E. INTERES UNII

1. Wprowadzenie

- (99) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy utrzymanie obowiązujących środków nie zaszkodzi interesowi Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy poszczególnych zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu unijnego, importerów oraz użytkowników.

2. Interes przemysłu unijnego

- (100) Jak wyjaśniono w motywie 90, środki umożliwiły przemysłowi unijnemu umocnienie swojej pozycji oraz rozpoczęcie procesu restrukturyzacji. Jednocześnie w motywie 98 stwierdzono, że prawdopodobnie nastąpiłoby poważne pogorszenie sytuacji przemysłu unijnego w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków antidumpingowych wprowadzonych wobec przywozu z ChRL. Dlatego też można stwierdzić, że dalsze stosowanie środków wobec przywozu z ChRL przyniesie korzyści przemysłowi unijnemu.

3. Interes importerów i użytkowników

- (101) Wszystkich znanych importerów i użytkowników poinformowano o wszczęciu przeglądu. Jednakże Komisja nie uzyskała żadnej współpracy ze strony niepowiązanych użytkowników oraz bardzo ograniczoną współpracę ze strony niepowiązanych importerów (mianowicie tylko ze strony jednego przedsiębiorstwa, które dokonuje przywozu z ChRL).
- (102) Współpracujące przedsiębiorstwo importujące nie było zasadniczo przeciwne utrzymaniu środków. Przywóz tego przedsiębiorstwa z ChRL był nieznaczny w ODP, a z jego danych dotyczących przywozu wynika, że z powodu obowiązujących środków już dokonało ono zmiany swoich dostawców. Z tego względu utrzymanie środków nie miałyby wpływu na jego sytuację.

4. Wniosek

- (103) W świetle czynników przeanalizowanych w motywach 100–102, jak również faktu, że obecny przywóz z ChRL stanowi około 2 % unijnej konsumpcji, nie ma podstaw, aby twierdzić, że utrzymanie środków jest sprzeczne z interesem Unii. W związku z powyższym stwierdzono, że nie było istotnych powodów dotyczących interesu Unii, przemawiających przeciwko utrzymaniu obecnych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec ChRL.

F. UJAWNIE NIE INFORMACJI I ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (104) Wszystkie współpracujące zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i względach, na podstawie których za właściwe uznano utrzymanie obowiązujących ceł antydumpingowych nałożonych na przywóz KMS z ChRL. Zainteresowane strony miały również możliwość przedstawienia uwag dotyczących ujawnionych informacji. Nie otrzymano żadnych uwag.
- (105) Z powyższych ustaleń wynika, że zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego środki antydumpingowe mające zastosowanie do przywozu KMS pochodzących z ChRL powinny zostać utrzymane.
- (106) W związku z powyższym powinno także zostać utrzymane rozszerzenie stosowania środka w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem pochodzącego z ChRL na przywóz tego produktu wysyłanego z Wietnamu ⁽¹⁾ oraz z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej ⁽²⁾, bez względu na to, czy zgłoszono je jako pochodzące odpowiednio z Wietnamu i z Laotańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej.
- (107) Komitet ustanowiony na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego nie wydał opinii.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

- Niniejszym nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych obecnie sklasyfikowanych w ramach kodu CN ex 8305 10 00 i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.
- Na potrzeby niniejszego artykułu kołowe mechanizmy segregatorowe składają się z dwóch arkuszy stalowych lub drutów z co najmniej czterema przymocowanymi półpięściami z drutu stalowego, które są połączone pokrywą stalową. Otwiera się je bądź przez rozciąganie półpięścieni, bądź też przez użycie małego stalowego mechanizmu spustowego przymocowanego do kołowego mechanizmu segregatorowego.
- Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mającego zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, jest następująca:
 - dla mechanizmów 17- i 23-kołowych (kody TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 i 8305 10 00 35) kwota cła jest równa różnicy między minimalną ceną importową w wysokości 325 EUR za 1 000 sztuk i ceną netto na granicy Unii, przed ocleniem;

⁽¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1208/2004.

⁽²⁾ Rozporządzenie (WE) nr 33/2006.

- b) dla mechanizmów innych niż 17- i 23-kołowe (kody TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 oraz 8305 10 00 34):

	Stawka cła	Dodatkowy kod TARIC
Chińska Republika Ludowa:		
— World Wide Stationery Mfg, Hongkong, Chińska Republika Ludowa	51,2 %	8934
— wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	78,8 %	8900

Artykuł 2

O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 maja 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/704**z dnia 11 maja 2016 r.****w sprawie wycofania przyjęcia zobowiązań w odniesieniu do dwóch producentów eksportujących oraz zmieniające decyzję wykonawczą (UE) 2015/87 przyjmującą zobowiązania zaproponowane w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 8,

po poinformowaniu państw członkowskich,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. ZOBOWIĄZANIE I POZOSTAŁE ISTNIEJĄCE ŚRODKI

- (1) W następstwie dochodzenia antydumpingowego („dochodzenie pierwotne”) Rada nałożyła, rozporządzeniem (WE) nr 1193/2008⁽²⁾, ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu cytrynowego (produkt objęty postępowaniem) objętego obecnie kodami CN 2918 14 00 i ex 2918 15 00, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”). Środki przybrały formę cła *ad valorem* na poziomie od 6,6 % do 42,7 %.
- (2) Decyzją 2008/899/WE⁽³⁾ Komisja Europejska („Komisja”) przyjęła zobowiązania cenowe złożone m.in. przez Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A882) („Weifang”) i TTCA Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A878) („TTCA”) wraz z Chińską Izbą Handlową Importerów i Eksporterów Metali, Mineralów i Substancji Chemicznych (ang. China Chamber of Commerce of Metals, Minerals and Chemicals Importers and Exporters) („Izba”).
- (3) W następstwie przeglądu wygaśnięcia oraz częściowego przeglądu okresowego („przeglądy”), na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/82⁽⁴⁾ Komisja utrzymała środki oraz dokonała zmiany ich poziomu. Obowiązujące cła antydumpingowe nałożone na przywóz kwasu cytrynowego pochodzącego z ChRL wynoszą od 15,3 % do 42,7 % („obowiązujące środki”).
- (4) W następstwie wspomnianych przeglądów, na podstawie decyzji wykonawczej (UE) 2015/87⁽⁵⁾ Komisja przyjęła zobowiązania cenowe złożone między innymi przez Weifang i TTCA wraz z Izbą.
- (5) Przyjęte zobowiązania Weifang i TTCA („producenci eksportujący objęci postępowaniem”) opierają się na indeksacji minimalnych cen zgodnie z publicznymi notowaniami kukurydzy w UE – głównego surowca wykorzystywanego zazwyczaj do produkcji kwasu cytrynowego.
- (6) W następstwie dochodzenia w sprawie obejścia środków, na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) 2016/32⁽⁶⁾ Komisja rozszerzyła obowiązujące środki na przywóz kwasu cytrynowego wysyłanego z Malezji („dochodzenie w sprawie obejścia środków”).

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1193/2008 z dnia 1 grudnia 2008 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu ceł tymczasowych nałożonych na przywóz kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 1).⁽³⁾ Decyzja Komisji 2008/899/WE z dnia 2 grudnia 2008 r. przyjmująca zobowiązania zaproponowane w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 62).⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/82 z dnia 21 stycznia 2015 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 oraz częściowych przeglądów okresowych na podstawie art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 15 z 22.1.2015, s. 8).⁽⁵⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/87 z dnia 21 stycznia 2015 r. przyjmująca zobowiązania zaproponowane w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 15 z 22.1.2015, s. 75).⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/32 z dnia 14 stycznia 2016 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2015/82 wobec przywozu kwasu cytrynowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz kwasu cytrynowego wysyłanego z Malezji, zgłoszonego lub niezgłoszonego jako pochodzący z Malezji (Dz.U. L 10 z 15.1.2016, s. 3).

- (7) W wyniku dochodzenia w sprawie obejścia środków stwierdzono, że obowiązujące środki były obchodzone poprzez przeładunek w Malezji. W szczególności ustalenia będące wynikiem dochodzenia w sprawie obejścia środków wykazały równoczesny nagły wzrost wywozu z ChRL do Malezji oraz przywozu z Malezji do Unii. W toku przedmiotowego dochodzenia nie stwierdzono żadnej rzeczywistej produkcji kwasu cytrynowego w Malezji. W dochodzeniu w sprawie obejścia środków współpracowało sześciu chińskich producentów eksportujących (w tym Weifang i TTCA). Wywóz realizowany przez producentów eksportujących współpracujących w dochodzeniu w sprawie obejścia środków stanowił około 69 % chińskiego wywozu do Malezji w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do marca 2015 r.

B. WARUNKI ZOBOWIĄZANIA, KTÓRE ZOSTAŁY NARUSZONE

- (8) Producenci eksportujący objęci postępowaniem zobowiązali się między innymi do niezwłocznego powiadomienia Komisji o wszelkich zmianach w strukturze organizacyjnej ich przedsiębiorstw, które zachodzą w okresie stosowania tego zobowiązania. Zgodzili się również z tym, że uczestnictwo w systemie handlowym stwarzającym ryzyko obchodzenia środków stanowi naruszenie zobowiązania.

C. WARUNKI ZOBOWIĄZANIA PRZEWDUJĄCE JEGO WYCOFANIE PRZEZ KOMISJĘ W PRZYPADKU BRAKU NARUSZENIA

- (9) W zobowiązaniu stwierdzono także, że Komisja może wycofać jego przyjęcie w dowolnym momencie jego stosowania, jeśli monitorowanie i egzekwowanie zobowiązania okazuje się niewykonalne.

D. MONITOROWANIE PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH OBJĘTYCH POSTĘPOWANIEM

- (10) W trakcie monitorowania wypełniania zobowiązania Komisja zweryfikowała informacje przedłożone przez producentów eksportujących objętych postępowaniem, które były istotne pod kątem zobowiązania. Komisja przeprowadziła również wizyty weryfikujące w pomieszczeniach tych producentów. W nawiązaniu do ustaleń z dochodzenia w sprawie obejścia środków, o którym mowa w motywie 7, Komisja zweryfikowała transakcje wywozu do Malezji oraz przeanalizowała ogólne ryzyko obchodzenia środków. Ustalenia przedstawiono w motywach 11–20 poniżej.

E. PRZYCZYNY WYCOFANIA PRZYJĘCIA ZOBOWIĄZANIA

- (11) TTCA nie zgłosiło zmian w strukturze przedsiębiorstwa. Zmiany te miały miejsce już w 2012 r., jednak informacje na ich temat zostały przekazane dopiero na początku wizyty weryfikacyjnej w grudniu 2015 r.
- (12) Komisja oceniła ten fakt i doszła do wniosku, że przedsiębiorstwo TTCA naruszyło swój obowiązek poinformowania.
- (13) Wywóz do Malezji dokonywany przez producentów eksportujących objętych postępowaniem stanowił ponad 70 % wywozu zgłoszonego przez wszystkich producentów współpracujących w toku dochodzenia w sprawie obejścia środków. Obaj producenci eksportujący zgłosili dokonanie znacznego wywozu kwasu cytrynowego do dystrybutorów/sprzedawców w Malezji. Podczas wizyt weryfikacyjnych producenci eksportujący objęci postępowaniem nie byli w stanie przedstawić dowodów dotyczących ostatecznego miejsca przeznaczenia tego wywozu; oba przedsiębiorstwa twierdziły, że nie śledziły przeznaczenia swoich produktów po ich sprzedaży do państwa trzeciego. W następstwie wizyt weryfikacyjnych Komisja pozostawiła obu producentom eksportującym wystarczająco dużo czasu na przedstawienie dowodów w sprawie ostatecznego przeznaczenia.
- (14) Przedłożone dokumenty były jednak niewystarczające do ustalenia ostatecznego przeznaczenia całego wywozu do Malezji.
- (15) Komisja powołuje się na wyniki dochodzenia w sprawie obejścia środków, o których mowa w motywie 7, w szczególności brak rzeczywistej produkcji w Malezji oraz równoczesny nagły wzrost wywozu z ChRL do Malezji i przywozu z Malezji do Unii. Zważywszy, że większość wywozu z Malezji została dokonana przez producentów eksportujących objętych postępowaniem, Komisja uznała, że obydwaj brali udział w systemie handlowym stwarzającym ryzyko obchodzenia środków.

- (16) Ponadto dostępne dane statystyczne dotyczące obu wymienionych producentów eksportujących wykazały, że ich wywóz do sprzedawców/dystrybutorów z Malezji znacznie się zmniejszył po wszczęciu dochodzenia w sprawie obejścia środków.
- (17) Komisja przeanalizowała przedmiotową zmianę w strukturze handlu. Komisja stwierdziła, że nie przedstawiono żadnego powodu takiej zmiany w strukturze handlu, który byłby inny niż wszczęcie dochodzenia w sprawie obejścia środków; tym samym potwierdzono istnienie ryzyka obchodzenia środków.
- (18) Komisja poddała również ocenie brak możliwości śledzenia wywozu realizowanego przez obu producentów eksportujących do innych państw trzecich. Komisja uznała, że istnieje ryzyko obchodzenia środków, podobnie jak w przypadku Malezji, szczególnie biorąc pod uwagę fakt, iż producenci eksportujący przyznali, że nie śledzą ostatecznego przeznaczenia wywożonych przez nich produktów.
- (19) Komisja oceniła wszystkie ustalenia i stwierdziła, że zarówno TTCA, jak i Weifang brali udział w systemie handlowym stwarzającym ryzyko obchodzenia środków. W związku z tym doszło do naruszenia zobowiązania.
- (20) Ponadto, biorąc pod uwagę wyniki dochodzenia w sprawie obejścia środków, Komisja uznała, że tendencje w handlu i brak możliwości śledzenia transakcji wywozowych sprawiły, iż monitorowanie wykonywania zobowiązania TTCA i Weifang było niewykonalne, ponieważ nie było możliwe upewnienie się, że produkty sprzedawane do krajów trzecich przez producentów eksportujących objętych postępowaniem nie zostaną wprowadzone do swobodnego obrotu w Unii.

F. WNIOSKI

- (21) Ustalenie naruszeń zobowiązania oraz braku możliwości monitorowania jego wykonania w odniesieniu do TTCA i Weifang uzasadniają wycofanie przyjęcia zobowiązania dla tych dwóch producentów eksportujących objętych postępowaniem na mocy art. 8 ust. 7 i 9 rozporządzenia podstawowego oraz zgodnie z warunkami zobowiązania.

G. OŚWIADCZENIA PISEMNE I PRZESŁUCHANIA

- (22) Zgodnie z art. 8 ust. 9 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony otrzymały możliwość wzięcia udziału w przesłuchaniu oraz przedstawienia swoich opinii.
- (23) Izba handlowa oraz przedsiębiorstwa TTCA i Weifang ponowiły propozycję planu działania służącą udoskonaleniu wdrożenia zobowiązania, przedstawioną po zakończeniu wizyt weryfikacyjnych, o których mowa w motywie 10 powyżej. Plan ten przewidywał dodatkowy mechanizm monitorowania, w ramach którego wszystkie przedsiębiorstwa objęte zobowiązaniem regularnie dostarczałyby Komisji rozszerzone sprawozdania dotyczące sprzedaży do państw trzecich, a Izba handlowa stosowałaby środki wczesnego ostrzegania zapobiegające przeładunkom. Taki nowy mechanizm sprawiłby jednak, że monitorowanie stałoby się w praktyce niemożliwe. W każdym wypadku proponowany mechanizm dotyczy przyszłego wdrażania zobowiązania i nie naprawia poprzednich naruszeń i niezgodności.
- (24) Przedsiębiorstwa TTCA i Weifang w swoich pisemnych uwagach zakwestionowały bezpośredni związek między zmianą ilości wywożonych do Malezji, a przeładunkami, ponieważ zmiana wywożonych ilości odzwierciedla ich zdaniem jedynie zmiany czynników zewnętrznych, tj. spadek popytu na rynku. Przedsiębiorstwa te twierdziły, że wniosek Komisji dotyczący zmiany w strukturze handlu nie jest poparty dowodami i stanowi jedynie domniemanie. Jak wspomniano w motywie 7 w wyniku dochodzenia w sprawie obejścia środków stwierdzono, że obowiązujące środki były obchodzone poprzez przeładunek w Malezji. W toku dochodzenia w sprawie obejścia środków wykazano, że po wprowadzeniu środków w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem (w grudniu 2008 r.) zaszła istotna zmiana w strukturze handlu obejmującego wywóz z ChRL i Malezji do Unii, i że zmiana ta nie miała innego wystarczającego powodu lub ekonomicznego uzasadnienia niż wprowadzenie środków. Na podstawie danych statystycznych i danych dostarczonych przez przedsiębiorstwa ustalono (o czym wspomniano w motywie 15), że większość wywozu do Malezji była dokonywana przez producentów eksportujących objętych postępowaniem w okresie 2011–2015. W związku z powyższym nie można przyjąć argumentów TTCA i Weifang.
- (25) TTCA i Weifang nie poczuwają się do odpowiedzialności za śledzenie przeznaczenia swoich produktów sprzedawanych niepowiązanym przedsiębiorstwom handlowym w państwach trzecich. TTCA i Weifang same przyznały, że sprzedaż niezależnym przedsiębiorstwom handlowym w państwach trzecich powoduje, że śledzenie przeznaczenia odsprzedaży jest niewykonalne ze względu na charakter towarów i właściwości rynku. Okoliczności te potwierdzają wysokie ryzyko obejścia środków poprzez przeładunek, co sprawia, że zobowiązanie jest w praktyce niewykonalne.

- (26) Przedsiębiorstwo TTCA twierdzi, że nie informując Komisji o niektórych zmianach w swojej strukturze organizacyjnej, dopuściło się zaniedbania, a nie umyślnego naruszenia zobowiązania. Przedsiębiorstwo to twierdzi również, że dwukrotnie powiadomiło Komisję o zmianach: podczas przeglądu wygaśnięcia, a także w trakcie dochodzenia w sprawie obejścia środków. Według TTCA zmiany te nie miały negatywnego wpływu na wykonanie zobowiązania. Komisja nie może przyjąć tych argumentów, ponieważ przedsiębiorstwo to nie wywiązało się z wyraźnego obowiązku sprawozdawczego określonego w zobowiązaniu, a mianowicie obowiązku natychmiastowego informowania Komisji Europejskiej o wszelkich zmianach w swojej strukturze organizacyjnej, jako że zmiany takie mogą spowodować konieczność modyfikacji niektórych aspektów zobowiązania lub jego monitorowania, jeśli Komisja uzna to za konieczne. Takie zmiany muszą być zgłaszane bezpośrednio oraz w kontekście działań w zakresie monitorowania, zwłaszcza biorąc pod uwagę stały kontakt pomiędzy przedsiębiorstwami objętymi zobowiązaniem, a właściwymi służbami Komisji.
- (27) Ponadto Izba handlowa wraz z TTCA i Weifang odniosły się do interesu Unii związanego z utrzymaniem zobowiązania. Izba handlowa, TTCA i Weifang twierdzą, że wycofanie zobowiązania skutkowałoby nasileniem zmienności cenowej, co byłoby niekorzystne dla użytkowników kwasu cytrynowego. Komisja nie może przyjąć tego argumentu. Zmienność cenowa może stanowić element rynku każdego produktu, ale jako taka nie stanowi elementu, który mógłby zaważyć na ocenie dopuszczalności lub naruszenia zobowiązań.
- (28) Żaden z argumentów przedstawionych przez Izbę handlową i producentów eksportujących objętych postępowaniem nie jest zatem w stanie zmienić wniosku Komisji, zgodnie z którym zobowiązanie zostało naruszone, a jego monitorowanie stało się niemożliwe.

H. WYCOFANIE PRZYJĘCIA ZOBOWIĄZANIA I NAŁOŻENIE OSTATECZNYCH CEŁ

- (29) W związku z powyższym, zgodnie z art. 8 ust. 9 rozporządzenia podstawowego oraz zgodnie z odpowiednimi klauzulami zobowiązania, które upoważniają Komisję do jednostronnego wycofania zobowiązania, Komisja uznała, że przyjęcie zobowiązania złożonego przez Weifang i TTCA powinno zostać wycofane, a decyzja wykonawcza (UE) 2015/87 powinna zostać zmieniona. W związku z tym do przywozu produktu objętego postępowaniem, wytwarzanego przez przedsiębiorstwa Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A882) i TTCA Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A878), powinno mieć zastosowanie ostateczne cło antydumpingowe nałożone na mocy art. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/82,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym wycofuje się przyjęcie zobowiązania złożonego przez przedsiębiorstwa Weifang Ensign Industry Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A882) i TTCA Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC A878) wraz z Chińską Izbą Handlową Importerów i Eksporterów Metali, Mineralów i Substancji Chemicznych.

Artykuł 2

Tabelę w art. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2015/87 zastępuje się następującą tabelą:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
Chińska Republika Ludowa	COFCO Biochemical (Anhui) Co., Ltd. – No 1 COFCO Avenue, Bengbu City 233010, Anhui Province	A874
	Wyprodukowany przez RZBC Co., Ltd. – No 9 Xinghai West Road, Rizhao City, Shandong Province, ChRL i sprzedawany przez powiązane z nim przedsiębiorstwo handlowe RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A926

Państwo	Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
	Wyprodukowany przez RZBC (Juxian) Co., Ltd. – No 209 Laiyang Road (West Side of North Chengyang Road), Juxian Economic Development Zone, Rizhao City, Shandong Province, ChRL i sprzedawany przez powiązane z nim przedsiębiorstwo handlowe RZBC Imp. & Exp. Co., Ltd. – No 66 Lvzhou South Road, Rizhao City, Shandong Province	A927
	Jiangsu Guoxin Union Energy Co., Ltd. – No 1 Redian Road, Yixing Economic Development Zone, Jiangsu Province	A879

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 maja 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/705**z dnia 11 maja 2016 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 maja 2016 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów
Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	87,4
	SN	158,8
	TN	71,5
	TR	73,2
	ZZ	97,7
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	TR	140,2
	ZZ	140,2
0805 10 20	EG	50,6
	IL	89,2
	MA	51,3
	TR	30,5
	ZA	78,5
	ZZ	60,0
	ZZ	60,0
0805 50 10	ZA	150,8
	ZZ	150,8
0808 10 80	AR	110,7
	BR	96,2
	CL	112,9
	CN	82,4
	NZ	141,3
	US	154,2
	ZA	91,9
	ZZ	112,8
	ZZ	112,8

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2016/706

z dnia 3 maja 2016 r.

ustanawiająca wykaz inspektorów Unii uprawnionych do przeprowadzania inspekcji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1224/2009

(notyfikowana jako dokument nr C(2016) 2606)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006⁽¹⁾, w szczególności jego art. 79 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 1224/2009 ustanowiono system kontroli, inspekcji i egzekwowania przepisów w celu zapewnienia zgodności z zasadami wspólnej polityki rybołówstwa w Unii. W rozporządzeniu tym określono, że bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności nadbrzeżnych państw członkowskich inspektorzy Unii mogą zgodnie z jego postanowieniami przeprowadzać inspekcje na wodach Unii i na unijnych statkach rybackich poza wodami Unii.
- (2) W rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 404/2011⁽²⁾ ustanowiono szczegółowe przepisy dotyczące stosowania unijnego systemu kontroli ustanowionego rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009.
- (3) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 404/2011 stanowi, że Komisja przyjmuje wykaz inspektorów Unii na podstawie zgłoszeń państw członkowskich i Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa („Agencja”).
- (4) Pierwszy wykaz inspektorów Unii ustanowiono decyzją wykonawczą Komisji 2011/883/UE⁽³⁾. Wykaz ten był trzykrotnie zastępowany nowym wykazem inspektorów Unii ustanowionym po raz pierwszy decyzją wykonawczą Komisji 2013/174/UE⁽⁴⁾, a następnie decyzją wykonawczą Komisji 2014/120/UE⁽⁵⁾ i decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2015/645⁽⁶⁾. Zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 404/2011 po sporządzeniu wstępnego wykazu państwa członkowskie oraz Agencja zgłaszają Komisji do października każdego roku wszelkie zmiany, jakie pragną wprowadzić w wykazie na następny rok kalendarzowy, zaś Komisja wprowadza odpowiednie zmiany w wykazie do dnia 31 grudnia.
- (5) Niektóre państwa członkowskie oraz Agencja zgłosiły zmiany do obowiązującego wykazu inspektorów. W oparciu o te zgłoszenia należy zatem zastąpić wykaz ustanowiony decyzją wykonawczą (UE) 2015/645 nowym wykazem inspektorów Unii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 404/2011 z dnia 8 kwietnia 2011 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 112 z 30.4.2011, s. 1).

⁽³⁾ Decyzja wykonawcza Komisji 2011/883/UE z dnia 21 grudnia 2011 r. ustanawiająca wykaz inspektorów Unii na podstawie art. 79 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 (Dz.U. L 343 z 23.12.2011, s. 123).

⁽⁴⁾ Decyzja wykonawcza Komisji 2013/174/UE z dnia 8 kwietnia 2013 r. ustanawiająca wykaz inspektorów Unii na podstawie art. 79 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 (Dz.U. L 101 z 10.4.2013, s. 31).

⁽⁵⁾ Decyzja wykonawcza Komisji 2014/120/UE z dnia 4 marca 2014 r. ustanawiająca wykaz inspektorów Unii na podstawie art. 79 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 (Dz.U. L 66 z 6.3.2014, s. 31).

⁽⁶⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/645 z dnia 20 kwietnia 2015 r. ustanawiająca wykaz inspektorów Unii uprawnionych do przeprowadzania inspekcji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1224/2009 (Dz.U. L 106 z 24.4.2015, s. 31).

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku do niniejszej decyzji ustanawia się wykaz inspektorów Unii.

Artykuł 2

Decyzja wykonawcza (UE) 2015/645 traci moc.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 maja 2016 r.

W imieniu Komisji
Karmenu VELLA
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

WYKAZ INSPEKTORÓW UNII NA PODSTAWIE ART. 79 UST. 1 ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 1224/2009

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
Belgia	Coens, Philippe		Anderson, Jacob Edward
	De Vleeschouwer, Guy		Astrup, Iben
	Devogel, Geert		Bache, René
	Huygh, Gerd		Bang, Mai
	Lieben, Richard		Beck, Bjarne Baagø
	Monteyne, Ian		Bendtsen, Lars Kjærsgaard
	Noet, Werner		Bernholm, Kristian
	Steenssens, Kurt		Bjerre, Casper
	Timmerman, Thierry		Carl, Morten Hansen
	Vandenbrouck, Frank		Christensen, Jesper Just
	Van Rompaey, Tim		Christensen, Peter Grim
	Van Torre, Mike		Christensen, Thomas
	Verhaeghe, Dirk		Christiansen, Michael Koustrup
Bułgaria	Angelov, Todor		Damsgaard, Kresten
	Bakardzhiev, Stefan		Degn, Jesper Leon
	Cholakov, Atanas		Due-Boje, Thomas Zinck
	Damyantov, Kostentin		Dølling, Robert
	Encheva, Kremena		Ebert, Thomas Axel Regaard
	Hristov, Martin		Eiersted, Jesper Bech
	Ivanov, Ivan		Elnef, Frank Godt
	Ivanov, Todor		Fick, Carsten
	Kerekov, Nikolay		Frandsen, Rene Brian
	Kostadinov, Ivan		Frederiksen, Torben Broe
	Kyumyurdzhiev, Kiril		Gotved, Jesper Hovby
	Petkov, Dimitar		Groth, Niels
	Petrova, Miroslava		Grupe, Poul
	Raev, Jordan		Gaarde, Børge
	Valkov, Dimitar		Handrup, Jacob
Republika Czeska	nie dotyczy		Hansen, Bruno Ellekær
Dania	Akselsen, Ole		Hansen, Gunnar Beck
	Andersen, Dan Søgård		Hansen, Ina Kjærgaard
	Andersen, Hanne Skjæmt		Hansen, Jan Duval
	Andersen, Lars Ole		Hansen, John Daugaard
	Andersen, Martin Burgwaldt		Hansen, Martin
	Andersen, Mogens Godsk		Hansen, Martin Baldur
	Andersen, Niels Jørgen Anton		Hansen, Ole
	Andersen, Peter Bunk		Hansen, Thomas

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Harrison, Dorthe Kronborg		Nielsen, Hans Henrik
	Hestbek, Flemming		Nielsen, Henrik
	Høgild, Lars		Nielsen, Henrik Frühstück
	Højrup, Torben		Nielsen, Henrik Kruse
	Jaeger, Michael Wassermann		Nielsen, Jeppe
	Jensen, Anker Mark		Nielsen, Mads Grundvad
	Jensen, Flemming Bergtorp		Nielsen, Niels Kristian
	Jensen, Hanne Juul		Nielsen, Steen
	Jensen, Jimmy Langelund		Nielsen, Søren
	Jensen, Jonas Krøyer		Nielsen, Søren Egelund
	Jensen, Lars Henrik		Nielsen, Tage Kim
	Jensen, Lone Agathon		Nielsen, Trine Fris
	Jensen, René Sandholt		Nørgaard, Max Reno Bang
	Jensen, Søren Palle		Paulsen, Kim Thor
	Jespersen, René		Pedersen, Claus
	Johansen, Allan		Pedersen, Knud Jan
	Juul, Torben		Petersen, Christina Holmer
	Jørgensen, Lasse Elmgren		Petersen, Henning Juul
	Jørgensen, Ole Holmberg		Petersen, Jimmy Torben
	Karlsen, Jesper Herning		Porsmose, Tommy
	Knudsen, Malene		Poulsen, Bue
	Knudsen, Niels Christian		Poulsen, John
	Knudsen, Ole Hvid		Ramm, Heine
	Kofoed, Kim Windahl		Risager, Preben
	Kokholm, Peder		Rømer, Jan
	Kristensen, Henrik		Schjoldager, Tim Rasmussen
	Kristensen, Jeanne Marie		Schmidt, Stefan Göttsche
	Kristensen, Peter Holmgaard		Schou, Kasper
	Larsen, Michael Søeballe		Schultz, Flemming
	Larsen, Peter Hjort		Siegumfeldt, Jeanette
	Larsen, Tim Bonde		Simonsen, Kjeld
	Lundbæk, Tommy Oldenborg		Simonsen, Morten
	Madsen, Arne		Skrivergaard, Lennart
	Madsen, Jens-Erik		Søholt, Finn
	Madsen, Johnny Gravesen		Sørensen, Allan Lindgaard
	Mortensen, Erik		Thomsen, Bjarne Kondrup
	Mortensen, Jan Lindholdt		Thomsen, Klaus Ringive Solgaard
	Møller, Gert		Thorsen, Michael
	Nielsen, Christian		Trab, Jens Ole
	Nielsen, Dan Randum		Vind, Finn
	Nielsen, Dion		Vistrup, Annette Klarlund

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Wille, Claus Wind, Bernt Paul Østergård, Lars Aasted, Lars Jerne		Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich
Niemcy	Abs, Volker Ahlmeyer, Jens Angermann, Henry Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bernhagen, Sven Bieder, Mathias Birkholz, Siegfried Bloch, Ralf Borchardt, Erwin Bordolo, Jan Borowy, Matthias Bösherz, Andreas Brieger, Martin Brunnlieb, Jürgen Buchholz, Matthias Büttner, Harald Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cramer, Arne Döhnert, Tilman Drenkhahn, Michael Ehlers, Klaus Fiedler, Sebastian Fink, Jens Franke, Hermann Franz, Martin Frenz, Sandro Garbe, Robert Golz, Ulrich Gräfe, Roland Grawe, André Griemberg, Lars Haase, Christian Hannes, Christoph Hänse, Dirk		Hickmann, Michael Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Käding, Christian Keidel, Quirin Kersten, Mickel Kinast, Daniel Klimeck, Uwe Köhn, Thorsten Kollath, Mark Kopec, Reinhard Kraack, Sönke Krüger, Torsten Kupfer, Christian Kutschke, Holger Lange, Michael Lehmann, Jan Lorenzen, Alexander Lübke, Torsten Lühns, Carsten Möhring, Torsten Mücher, Martin Mundt, Mario Nickel, Jörg Nitze, Andreas Nöckel, Stefan Pauls, Werner Perkuhn, Martin Pöttsch, Frank Raabe, Karsten Radzanowski, Sven Ramm, Jörg Reimers, Andre Remitz, Lutz Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Schmiedeberg, Christian Schuchardt, Karsten Schuler, Claas Sehne, Dirk Siebrecht, Hannes Skrey, Erich Springer, Gunnar Stüber, Jan Sturm, Jochen Sween, Gorm Taubert, Christian Teetzmann, Julian Thieme, Stefan Thomas, Raik Tiedemann, Harald Vetterick, Arno Wagner, Ralf Welz, Henning Welz, Oliver Wendt, René Wessels, Heinz Wichert, Peter Wolken, Hans		Barber, Kevin Barcoe, Michael Barr, William Barret, Brendan Barrett, Elizabeth Barrett, Jamie Beale, Derek Bones, Anthony Brannigan, Steve Breen, Kieran Brennan, Colm Brett, Martin Brophy, James Brophy, Paul Browne, Brendan Brunicardi, Michael Bryant, William Buckley, Anthony Buckley, David Buckley, John Bugler, Andrew Butler, David Butler, John Byrne, Kenneth Byrne, Paul Cagney, Daniel Cahalane, Donnchadh Campbell, Aoife Campbell, Stephen Carr, Kieran Casey, Anthony Chandler, Frank Chute, Killian Chute, Richard Claffey, Seamus Clarke, Tadhg Cleary, James Clinton, Andrew Clinton, Finbar Cloake, Niall Cogan, Jerry
Estonia	Grossmann, Meit Kutsar, Andres Lasn, Margus Nigu, Silver Niinemaa, Endel Pai, Aare Parts, Erik Soll, Simon Torn, Kerdo Ulla, Indrek Varblane, Viljar		
Irlandia	Ahern Christy Allan, Damien Amrien, Rudi Ankers, Brian Ansbro, Mark Armstrong, Stuart		

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Collins, Damien		Downing, Erica
	Connaghan, Fintan		Downing, John
	Connery, Paul		Doyle, Billy
	Connolly, Stephen		Doyle, Cronan
	Cooper, Thomas		Duane, Paul
	Corish, Cormac		Ducker, Nigel
	Corrigan, Kieran		Duggan, Cian
	Cosgrave, Karl		Duignam, Ray
	Cosgrove, Thomas		Fanning, Grace
	Cotter, Colm		Farrell, Brian
	Cotter, James		Farrelly, Emmett
	Cotter, Jamie		Faulkner, Damien
	Coughlan, Neville		Fealy, Gerard
	Craven, Cormac		Fennel, Siobhan
	Croke, Jason		Fenton, Garry
	Cronin, Martin		Ferguson, Kevin
	Cronin, Philip		Finegan, Ultan
	Crowley, Brian		Finnegan, David
	Cummins, Alan		Fitzgerald, Brian,
	Cummins, Paul		Fitzpatrick, Gerry
	Cummins, William		Fleming, David
	Cunningham, Diarmiad		Flynn, Alan
	Curran, Donal		Foley, Brendan
	Curran, Siubhan		Foley, Connor
	Curtin, Brendan		Foley, Kevin
	Daly, Brendan		Fowler, Patrick
	Daly, Joe		Fox, Colm
	Daly, John		Fox, Dennis
	Daly, Mick		Freeman, Harry
	Darcy, Enna		Friel, Aidan
	De Barra, Ruairi		Gallagher, Damien
	Dempsey, Brian		Gallagher, Danny
	Devaney, Michael		Gallagher, Neil
	Dicker, Philip		Gallagher, Orlaith
	Doherty, Brian		Gallagher, Patrick
	Doherty, Patrick		Galvin, Rory
	Donaldson, Stuart		Gannon, James
	Donnachie, Martin		Geraghty, Tony
	Donnchadh, Cahalane		Gernon, Ross
	Donovan, Tom		Gleeson, Marie
	Downes, Eamon		Goulding, Donal

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Grogan, Susanne		Kirwan, Darragh
	Hamilton, Alan		Lacey-Byrne, Dillon
	Hamilton, Gillian		Laide, Cathal
	Hamilton, Greg		Landy, Glen
	Hamilton, Martin		Lane, Brian
	Hannon, Gary		Lane, Mary
	Hanrahan, Michael		Lawlor, Collie
	Harding, James		Leahy, Brian
	Harkin, Patrick		Lenihen, Marc
	Harrington, Michael		Linehan, Sean
	Harty, Paddy		Long Emmett
	Hastings, Brian		Lynch, Darren
	Healy, Conor		Lynch, Mark
	Healy, Jef		Lynch, Paul
	Heffernan, Bernard		Mackey, Eoin
	Hegarthy, Mark		Mackey, John
	Hegarty, Paul		Madden, Brendan
	Hickey, Adrian		Madine, Stephen
	Hickey, Andrew		Maguire, Paul
	Hickey, Declan		Mallon, Keith
	Hickey, Michael		Maloney, Nessa
	Hobbins, Tom		Manning, Neil
	Holland, Ken		Martin, Jamie
	Hollingsworth, Edward		Matthews, Brian
	Humphries, Daniel		McCarthy, Gavin
	Irwin, Richard		McCarthy, Michael
	Ivory, Sean		McCarthy, Niall
	Kavanagh, Ian		McCarthy, Paul
	Kavanagh, Paul		McCarthy, Robert
	Kearney, Brendan		McCoy, Sean
	Keating, Debbie		McDermot, Paul
	Keeley, David		McGarry, John
	Keirse, Gavin		McGee, Noel
	Kenneally, Jonathan		McGee, Paul
	Kennedy, Liam		McGrath, Owen
	Kennedy, Tom		McGroarty, John
	Keogh, Mark		McGroarty, Mark
	Kerr, Charlie		McGroarty, Peter
	Kickham, Jon-Lawrence		McHale, Laura
	Kinsella, Gordan		McKenna, David
	Kirwan, Conor		McLoughlin, John

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	McLoughlin, Ronan		O'Beirnes, Derek
	McMahon, Dean		O'Brien, Jason
	McNamara, Ken		O'Brien, Ken
	McNamara, Paul		O'Brien, Paul
	McPhilbin, Dwain		O'Brien, Roberta
	McUmfraidh, Caoimhin		O'Callaghan, Maria
	Meehan, Robert		O'Connell, Paul
	Melvin, David		O'Connor, Dermot
	Meredith, Helen		O'Connor, Frank
	Minehane, John		O'Donovan, Diarmuid
	Molloy, Darragh		O'Donovan, Michael
	Molloy, John Paul		O'Driscoll, Olan
	Moloney, Kara		O'Flynn, Aisling
	Mooney, Gerry		O'Grady, Vivienne
	Mooney, Keith		O'Leary, David
	Moore, Conor		O'Mahoney, Kevin
	Morrissey, Stephen		O'Mahony, David
	Mulcahy, John		O'Mahony, Denis
	Mulcahy, Liam		O'Mahony, Karl
	Mulcahy, Shane		O'Meara, Pat
	Mullan, Patrick		O'Neill Donal
	Mullane, Paul		O'Regan, Alan
	Mundy, Brendan		O'Regan, Cliona
	Murphy, Adam		O'Regan, Tony
	Murphy, Aidan		O'Reilly, Brendan
	Murphy, Barry		O'Seaghdha, Ciaran
	Murphy, Caroline		O'Sullivan, Cormac
	Murphy, Chris		O'Sullivan, Patricia
	Murphy, Claire		Ó Neachtain, Aonghus
	Murphy, Daniel		Parke, Declan
	Murphy, Enda		Patterson, Adrienne
	Murphy, Honour		Patterson, John
	Murphy, John		Pender, Darragh
	Murran, Sean		Pentony, Declan
	Murray, Paul		Pierce, Paul
	Newstead, Sean		Piper, David
	Nic Dhonnchadha, Stephanie		Plante, Thomas
	Ni Cionnach Pic, Dubheasa		Plunkett, Thomas
	Nolan, Brian		Power, Cathal
	Nolan, James		Power, Gillian
	Northover, James		Prendergast, Kevin

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Pyke, Gavin		Walsh, Conleth
	Quigg, James		Walsh, Dave
	Quinn, Mikey		Walsh, Karen
	Raferty, Damien		Walsh, Richard
	Reddin, Tony		Weldon, James
	Reidy, Patrick		Whelan, Mark
	Ridge, Patrick		White, John
	Robinson, Niall		Whoriskey, David
	Russell, Mark		Wickham, Larry
	Ryan, Fergal		Wilson, Tony
	Ryan, Marcus		Wise, James
	Scalici, Fabio		Woodward, Ciaran
	Scanlon, Gordon	Grecja	ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Shalloo, Jim		ΑΓΑΠΗΤΟΣ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Sheridan, Glenn		ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Sills, Barry		ΑΔΑΜΙΔΗΣ, ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ
	Sinnott, Lee		ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΑ
	Smith, Brian		ΑΚΡΙΒΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Smith, Dean		ΑΛΥΤΙΖΑΚΗΣ, ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ
	Smith, Gareth		ΑΛΥΦΑΝΤΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	Smyth, Eoin		ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Snowdon, Edward		ΑΝΑΣΟΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Stack, Stephen		ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	Stapleton, Alan		ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΑΡΙΑ
	Sweeney, Brian		ΑΝΤΩΝΑΚΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	Sweetnam, Vincent		ΑΝΤΩΝΙΟΥ, ΕΥΘΥΜΙΟΣ
	Swords, Graham		ΑΝΩΜΕΡΙΑΝΑΚΗΣ, ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΤΑΣ
	Tarrant, Martin		ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	Tigh, Declan		ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	Timon, Eric		ΑΡΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	Tobin, John		ΑΡΓΥΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	Troy, Ivan		ΑΣΠΡΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	Tubridy, Fergal		ΒΑΪΤΣΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	Turley, Mark		ΒΑΡΔΙΔΑΚΗ, ΕΥΡΥΚΛΕΙΑ
	Turnbull, Michael		ΒΑΡΕΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ- ΧΡΗΣΤΟΣ
	Twomey, Tom		ΒΑΡΛΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	Valls Senties, Virginia		ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΒΑΣΩ
	Verling, Ronan		ΒΕΛΙΣΣΑΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	Von Raesfeldt, Mark		ΒΕΝΕΤΗΣ, ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ
	Wall, Danny		
	Wallace, Robert		

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	ΒΕΡΓΙΝΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ		ΗΛΙΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΩΝΑΣ
	ΒΟΓΙΑΤΖΑΚΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΘΕΟΔΩΡΟΥΛΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ
	ΒΟΡΤΕΛΙΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΘΕΟΧΑΡΟΥΛΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΒΟΥΡΑΕΤΣΗΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΚΑΒΟΥΡΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΒΡΟΤΣΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΛΑΒΡΕΖΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΑΒΑΛΑΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		ΚΑΜΑΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΓΑΛΟΥΖΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΠΕΛΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΕΡΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΚΑΠΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΕΩΡΓΑΝΤΑΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΚΑΡΑΚΟΝΤΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ
	ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ, ΜΑΡΙΑ		ΚΑΡΑΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ
	ΓΙΑΝΝΟΥΣΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΑΡΑΡΑΜΠΑΤΖΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΑΖΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΑΡΑΤΖΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ
	ΓΚΑΝΑΤΣΟΥΛΑ, ΕΛΕΝΗ		ΚΑΡΟΥΝΤΖΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΓΚΙΝΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΑΡΥΣΤΙΑΝΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΓΟΛΕΓΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΑΣΣΗ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ
	ΓΡΗΓΟΡΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΑΣΤΑΝΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΓΥΠΑΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΑΡΔΩΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΑΤΣΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΔΕΛΙΕΖΑ, ΑΝΤΩΝΙΑ		ΚΑΤΣΙΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΕΣΠΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΙΑΓΙΑΣ, ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
	ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ		ΚΛΟΥΜΑΣΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
	ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΚΟΚΚΑΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΔΟΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΚΟΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΔΟΥΝΑΣ, ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ		ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ, ΑΡΓΥΡΩ
	ΔΡΟΛΑΠΑ, ΕΥΘΥΜΙΑ		ΚΟΝΤΟΒΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ
	ΔΡΟΣΑΚΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΔΡΟΣΟΥΝΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΚΟΝΤΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΕΚΤΑΡΙΔΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΣΜΑΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΚΟΥΖΙΛΟΥ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΕΞΗΝΤΑΒΕΛΩΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΟΥΚΑΡΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΕΡΓΟΛΑΒΟΥ, ΑΝΝΑ		ΚΟΥΚΟΥΤΣΗΣ, ΛΕΩΝΙΔΑΣ
	ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΟΥΛΑΞΙΔΗΣ, ΔΡΑΚΟΥΛΗΣ
	ΕΥΜΟΡΦΟΠΟΥΛΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΣ		ΚΟΥΝΤΟΥΡΑΔΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ
	ΖΑΒΙΤΣΑΝΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΚΟΥΡΕΛΗ, ΙΩΑΝΝΑ
	ΖΑΚΥΝΘΙΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΚΟΥΡΟΥΛΗΣ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΖΑΜΠΕΤΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΖΙΑΝΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΟΥΡΙΔΑΚΗΣ, ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ		ΚΥΡΙΤΣΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΖΩΓΑΛΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΚΩΝΣΤΑΝΤΑΚΟΣ, ΠΕΡΙΚΛΗΣ

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΕΛΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΙΧΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΜΠΟΤΣΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΚΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΜΠΟΥΖΟΥΝΙΕΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΚΩΤΤΑΣ, ΣΩΤΗΡΙΟΣ		ΜΠΟΥΡΑΖΑΝΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΑΤΤΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΠΡΑΟΥΔΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΛΕΚΑΚΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		ΜΠΡΕΖΑΤΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		ΜΥΛΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΛΙΑΝΤΙΝΙΩΤΗΣ, ΠΑΥΛΟΣ		ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
	ΛΙΟΚΑΡΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΑΣΗΜΑΚΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
	ΛΥΜΠΕΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΝΤΑΦΟΥΛΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΪΛΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ		ΝΤΕΛΛΑΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΑΛΑΦΟΥΡΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΞΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ
	ΜΑΛΛΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΞΑΝΘΟΥ, ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
	ΜΑΝΙΑΤΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΑ		ΟΙΚΟΝΟΜΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΝΟΥΣΟΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΟΜΑΛΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΑΡΑΓΚΟΥ, ANNA		ΠΑΓΩΝΗ, ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ
	ΜΑΡΑΘΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ, ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ
	ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ
	ΜΑΡΚΕΛΟΣ, ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ		ΠΑΠΑΔΟΓΙΩΡΓΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΑΥΡΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ		ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, ΘΕΩΝΗ
	ΜΑΥΡΟΥΤΣΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΑΧΑΙΡΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΠΑΠΑΝΩΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΝΑΣ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ		ΠΑΡΑΒΑΛΟΣ, ΦΑΙΔΩΝΑΣ
	ΜΗΤΣΑΚΟΥ, ΕΛΕΝΗ		ΠΑΡΑΜΕΡΙΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΗΤΣΟΥ, ΣΑΠΦΩ		ΠΑΡΔΑΛΗΣ, ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ
	ΜΙΛΤΣΑΚΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΠΑΣΧΑΛΑΚΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ
	ΜΟΣΧΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΑΤΕΡΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΑΤΙΛΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΟΥΣΤΟΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΑΤΡΙΚΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ
	ΜΠΑΛΑΤΣΟΥΚΑΣ, ΘΕΟΦΑΝΗΣ		ΠΑΥΛΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΜΠΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		ΠΕΠΙΟΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΑΝΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		ΠΕΤΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΗΣ, ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ		ΠΙΠΙΓΚΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΛΑΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ		ΠΟΛΙΤΙΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΜΠΑΡΟΥΝΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΠΟΤΣΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΜΠΑΧΛΙΤΖΑΝΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΠΡΟΒΑΤΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΖΙΡΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΝΤΩΝΙΟΣ		ΡΑΜΙΩΤΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΜΠΕΘΑΝΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΕΪΝΤΑΡΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		ΣΑΡΑΝΤΙΔΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΜΠΙΣΜΠΙΡΟΥΛΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΣΗΦΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	ΣΚΑΛΙΜΗΣ, ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ		ΦΛΩΡΑΚΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΚΟΥΡΤΑΣ, ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ		ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΚΥΛΟΔΗΜΟΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΑΖΗΣ, ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
	ΣΛΑΝΚΙΔΗΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΦΡΥΣΟΥΛΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ
	ΣΛΙΑΡΑΣ, ΑΡΓΥΡΙΟΣ		ΦΩΤΕΙΝΟΣ, ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ
	ΣΠΥΡΙΔΩΝ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΦΩΤΙΑΔΗΣ, ΣΤΕΦΑΝΟΣ
	ΣΠΥΡΤΟΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		ΧΑΒΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ-ΜΑΡΙΟΣ
	ΣΤΑΜΑΤΕΛΑΤΟΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΤΑΥΡΙΝΟΥΔΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
	ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ
	ΣΤΕΛΙΑΤΟΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΧΑΡΙΤΑΚΗΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΑΡΙΟΣ		ΧΑΣΑΝΙΔΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ
	ΣΤΟΥΠΑΚΗΣ, ΜΙΧΑΗΛ		ΧΑΤΖΗΠΙΑΣΧΑΛΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΤΟΥΡΝΑΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		ΨΑΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
	ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗΣ, ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ		ΨΑΡΡΑΣ, ΑΓΓΕΛΟΣ
	ΣΥΓΚΟΥΝΑΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ		ΨΗΛΟΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
	ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		
	ΣΦΕΝΔΥΛΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ	Hiszpania	Acuña Barros, José Antonio
	ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΛΕΝΗ		Almagro Carrobles, Jorge
	ΤΑΡΤΑΝΗΣ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ		Alonso Sánchez, Beatriz
	ΤΕΡΖΑΚΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ		Álvarez Gómez, Marco Antonio
	ΤΕΤΡΑΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΑ		Amunárriz Emazabel, Sebastián
	ΤΖΕΣΟΥΡΗΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Arteaga Sánchez, Ana
	ΤΖΙΟΛΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Avedillo Contreras, Buenaventura
	ΤΡΙΧΑΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Barandalla Hernando, Eduardo
	ΤΣΑΒΑΛΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Boy Carmona, Esther
	ΤΣΑΓΚΑΡΗΣ, ΘΕΟΦΙΛΟΣ		Bravo Téllez, Guillermo
	ΤΣΑΜΑΔΙΑΣ, ΙΩΑΝΝΗΣ		Calderón Gómez, José Gabriel
	ΤΣΑΜΗΣ, ΧΡΗΣΤΟΣ		Carmona Mazaira, Manuel
	ΤΣΑΝΔΗΛΑΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		Carro Martínez, Pedro
	ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ		Ceballos Pérez-Canales, Alba
	ΤΣΑΧΠΑΖΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ		Cervantes de la Torre, Andrés
	ΤΣΕΛΗΣ, ΑΝΔΡΕΑΣ		Chamizo Catalán, Carlos
	ΤΣΙΜΗΡΙΚΑ, ΑΓΓΕΛΙΚΗ		Cortés Fernández, Natalia
	ΤΣΙΟΥΛΚΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΟΣ		Couce Prieto, Carlos
	ΤΣΙΤΑΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ		Criado Bará, Bernardo
	ΤΣΟΛΑΚΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ		De la Rosa Cano, Francisco Javier
	ΤΣΟΥΜΑΣ, ΣΠΥΡΙΔΩΝ		Del Hierro Suanzes, Javier
	ΤΣΟΥΦΛΙΔΗΣ, ΘΕΟΔΩΡΟΣ		Elices López, Juan Manuel
	ΦΙΛΙΠΠΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ		Fariña Clavero, Irene

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Fernández Costas, Antonio		Rodríguez Moreno, Alberto
	Ferreño Martínez, José Antonio		Rueda Aguirre, Luzdivina
	Fontán Aldereguía, Manuel		Ruiz Gómez, Sonia
	Fontanet Domenech, Felipe		Rull Del Águila, Laura
	García Antoni, Mónica		Saavedra España, Jesús
	García González, Francisco Javier		Sáenz Arteche, Idoia
	Genovés Ferriols, José Carlos		Sánchez Sánchez, Esmeralda
	Gómez Delgado, Raquel		Santalices López, Marta
	Gómez Cayuelas, Carmen		Santas Barge, Verònica
	González Fernández, Manuel A.		Santos Pinilla, Beatriz
	González Fernández, Marta		Sendra Gamero, M ^a Esther
	Guerrero Claros, María		Serrano Sánchez, Daniel
	Guisado Sancho, María Jesús		Sieira Rodríguez, José
	Gundín Payero, Laura		Tenorio Rodríguez, José Luis
	Iglesias Prada, Juan Antonio		Torre González, Miguel A.
	Jimenez Álvarez, Ignacio		Tubío Rodríguez, Xosé
	Lado Codesido, Beatriz		Vázquez Pérez Ivan
	Lastra Torre, Ruth		Vicente Castro, José
	Lestón Leal, Juan Manuel		Yeregui Velasco, Pablo
	López González, María		Zamora de Pedro, Carlos
	Lorenzo Sentis, José Manuel		
	Marra-López Porta, Julio	Francja	Allanic, Gilles
	Martínez González, Jesús		Baillet, Bertrand
	Martínez Velasco, Carolina		Belz, Jean-Pierre
	Mayoral Vázquez, Fernando		Beyaert, Frédéric
	Mayoral Vázquez, Gonzalo		Bigot, Jean-Paul
	Medina García, Estebán		Boittelle, Catherine
	Méndez-Villamil Mata, María		Bon, Philippe
	Miranda Almón, Fernando		Bouniol, Anthony
	Ochando Ramos, Ana María		Bourbigot, Jean-Marc
	Orgueira Pérez Vanessa		Cacitti, Raymond
	Ortigueira Gil, Adolfo		Caillat, Marc
	Ossorio González, Carlos		Celton Arnaud
	Ovejero González, David		Ceres, Michel
	Pérez González, Virgilio		Charbonnier, Alexandre
	Perujo Dávalos, Florencio		Cluzel, Stéphane
	Piñón Lourido, Jesús		Cras, Renaud
	Ponte Fernández, Gerardo		Crochard, Thierry
	Prieto Estévez, Laura		Croville, Serge
	Ríos Cidrás, Manuel		Daden, Nicolas
	Ríos Cidrás, Xosé		Dambron, François
			Darsu, Philippe

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Davies, Philippe		Peron, Olivier
	Dechaine, Frédéric		Peron, Pascal
	Deric, William		Petit, François
	Desforges, Jean-Luc		Potier, Pauline
	Desson, Patrick		Radius, Caroline
	Dolou, Claude		Raguét, José
	Donnart, Christian		Reunavot, Matthieu
	Ducrocq, Philippe		Ricard, Jean-François
	Fernandez, Gabriel		Richou, Fabrice
	Fortier, Eric		Robin, Yannick
	Fouchet, Michel		Rondeau, Arnold
	Fournier, Philippe		Roue, André
	Garbe, Steeve		Rousselet, Pascal
	Gauvain, Benoît		Schneider, Frédéric
	Gehanne, Laurent		Semelin, Gérard
	Gloaguen, Maurice		Sottiaux, David
	Gomez, Sébastien		Trividic, Bernard
	Goron, Xavier		Urvoy, Jonathan
	Guillemette, Jean Luc		Vesque Arnaud
	Guttet-Dupont, Gaëtan		Vilbois, Pierre
	Hitier, Sébastien		Villenave, Patrick
	Isore, Pascal		Villenave, Yorrick
	Lacombe, Thomas		Virlogeux, Julian
	Le Berrigaud, Thierry	Chorwacja	Aćimov, Dejan
	Lebosquain, Olivier		Aunedi, Jurica
	Le Corre, Joseph		Barbalić, Boris
	Le Cousin, Jean-Luc		Bartulović, Ivica
	Le Dortz, Edern		Bilobrk, Stipe
	Le Dreau, Gilbert		Bratičević, Nino
	Le Mentec, Arnaud		Brlék, Neda
	Lecul, Mathieu		Brnadić, Ivica
	Legouedec, Loïg		Budimir, Miroslav
	Lenormand, Daniel		Dolić, Nedjeljko
	Lescroel, Yann		Dvoraček, Tomislav
	Loarer, Melaine		Ercegović, Marin
	Maingraud, Dominique		Franceschi, Jenko
	Malassigne, Jean-Paul		Grljušić, Frano
	Masseaux, Yanick		Hrženjak, Jurica
	Menuge, Gilles		Hrzić, Ivica
	Moussay, David		Ivković, Hrvoje
	Ogor, Bernard		Jelić, Božidar

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Jeftimijades, Ivor		Aprile, Giulio
	Jukić, Ivica		Aquilano, Donato
	Jurčević, Marinko		Arena, Enrico
	Kalinić, Andrej		Astelli, Gabriele
	Kerum, Jurica		Barraco, Francesco
	Krišto, Rino		Basile, Giuseppe
	Kusanović, Gordan		Basile, Marco
	Kuzmanić Zupan, Andrea		Battaglia, Daniele
	Lešić, Lidija		Battista, Filomena
	Marčina, Robert		Bavila, Nicola
	Matković, Mijo		Benvenuto, Salvatore Giovanni
	Miletić, Ivana		Bernadini, Stefano
	Novak, Danijel		Biondo, Fortunato
	Orešković, Lovro		Bizzari, Simona
	Paparić, Neven		Bizzarro, Federico
	Perković, Kristijan		Boccoli, Fabrizio
	Perović, Andrea		Bongermينو, Onofrio
	Prtenjača, Silvija		Bonsignore, Antonino
	Pupić-Bakrač, Marko		Borghini, Andrea
	Radovčić, Ivica		Bottiglieri, Vincenzo
	Rogić, Ante		Bove, Gian Luigi
	Rukavina, Dubravko		Buccioli, Andrea
	Rumora, Ivan		Burlando, Michele
	Šalaj, Damir		Caforio, Cosimo
	Šestan, Hrvoje		Caiazzo, Luigia
	Sikirica, Nenad		Calandrino, Salvatore
	Skelin, Stipe		Cambareri, Michelangelo
	Škorjanec, Mario		Camicia, Ciro
	Skroza, Nikica		Cappelli, Salvatore
	Sobin, Mijo		Carafa, Simone
	Strinović, Boris		Carini, Vito
	Verzon, Nikola		Carta, Sebastiano
	Vuletić, Ivo		Castellano, Sergio
Włochy	Abate, Massimiliano		Cau, Dario
	Abbate, Marco		Cesareo, Michele
	Affinita, Enrico		Chionchio, Alessandro
	Albani, Emidio		Cianci, Vincenzo
	Ambrosio, Salvatore		Cignini, Innocenzo
	Annicchiarico, Dario		Clemente, Cosimo
	Antonioli, Giacomo		Colarossi, Mauro
	Apollonio, Cristian		Colazzo, Massimiliano

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Colucciello, Roberto		Fogliano, Pasquale
	Comuzzi, Alberto		Folliero, Alessandro
	Conte, Fabio		Francolino, Giuseppe
	Conte, Plinio		Fuggetta, Pasquale
	Corallo, Domenico		Gallo, Antonio
	Cormio, Carlo		Gangemi, Roberto Francesco
	Cortese, Raffaele		Genchi, Paolo
	Costanzo, Antonino		Giannone, Giuseppe Claudio
	Criscuolo, Enrico		Giovannone, Vittorio
	Croce, Aldo		Golizia, Pasquale
	Cuciniello, Luigi		Graziani, Walter
	Cuscela, Michele		Greco, Giuseppe
	D'Acunto, Francesco		Guida, Giuseppe
	D'Agostino, Gianluca		Guido, Alessandro
	D'Amato, Fabio		Guzzi, Davide
	Dammicco, Luigi		Iemma, Oreste
	D'Arrigo, Antonio		Isaia, Sergio
	De Crescenzo, Salvatore		L'Abbate, Giuseppe
	De Pinto, Giuseppe		La Porta, Santi Alessandro
	De Quarto, Enrico		Lambertucci, Alessandro
	Del Monaco, Ettore		Lanza, Alfredo
	D'Erchia, Alessandro		Leto, Antonio
	De Santis, Antonio		Limetti, Fabio
	Di Benedetto, Luigi		Lo Pinto, Nicola
	Di Domenico, Marco		Loggia, Carlo
	Di Donato, Eliana		Lombardi, Pasquale
	Di Matteo, Michele		Longo, Pierino Paolo
	Di Santo, Giovanni		Luperto, Giuseppe
	Doria, Angelo		Maggio, Giuseppe
	D'Orsi, Francesco Paolo		Magnolo, Lorenzo Giovanni
	Errante, Domenico		Maio, Giuseppe
	Esibini, Daniele		Malaponti, Salvatore Francesco
	Esposito, Francesco		Maresca, Emanuel
	Esposito, Robertino		Mariotti, Massimiliano
	Esposito, Salvatore		Marrello Luigi
	Fanizzi, Tommaso		Martina, Francesco
	Fava, Antonello		Martire, Antonio
	Feroli, Debora		Mastrobattista, Giovanni Eligio
	Ferrara, Manfredo		Matera, Riccardo
	Fiore, Fabrizio		Messina, Gianluca
	Fiorentino, Giovanni		Minò, Alessandro

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Monaco, Paolo		Ronca, Gianluca
	Morciano, Giuseppe		Rossano, Michele
	Morelli, Alessio		Russo, Aniello
	Morra, Tommaso		Sacco, Giuseppe
	Mostacci, Sergio Massimo		Salce, Paolo
	Mugavero, Amalia		Sarpi, Stefano
	Mugnaini, Dany		Sassanelli, Michele
	Mule, Vincenzo		Scanu, Fabrizio
	Musella, Stefano		Scaramuzzino, Paola
	Nacarlo, Amadeo		Schiattino, Andrea
	Nardelli, Giuseppe		Scuccimarri, Gianluca
	Negro, Mirco		Sebastio, Luciano
	Novaro, Giovanni		Siano, Gianluca
	Pagan, Francesco		Signanini, Claudio
	Palombella, Fabio Luigi		Silvia, Salvatore
	Panconi, Federico		Siniscalchi, Francesco
	Pantaleo, Cosimo		Soccorso, Alessandro
	Paoletti, Dario		Solidoro, Sergio Antonio
	Paolillo, Francesco		Spagnuolo, Matteo
	Patalano, Andrea		Stramandino, Rosario
	Pepe, Angelo		Strazzulla, Francesco
	Pino, Filippo		Sufrà, Emanuele
	Pipino, Leonardo		Tersigni, Tonino
	Piroddi, Paola		Tesauro, Antonio
	Pisano, Paolo		Tescione, Francesco
	Piscopello, Luciano		Tesone, Luca
	Pisino, Tommaso		Tordoni, Maurizio
	Poli, Mario		Torrisi, Ivano
	Porru, Massimiliano		Trapani, Salvatore
	Postiglione, Vito		Triolo, Alessandro
	Praticò, Daniele		Troiano, Primiano
	Puca, Michele		Tumbarello, Davide
	Puddinù, Fabrizio		Tumminello, Salvatore
	Puleo, Isidoro		Turiano, Giuseppe
	Quinci, Gianbattista		Uopi, Alessandro
	Rallo, Tommaso		Vangelo, Pietro
	Randis, Orazio Roberto		Varone, Stefano
	Ravanelli, Marco		Vellucci, Alfredo
	Restuccia, Marco		Verde, Maurizio
	Romanazzi, Francesco		Vero, Pietro
	Romanazzi, Valentina		Virdis, Antonio

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Vitali, Daniele Zaccaro, Giuseppe Saverio Zippo, Luigi		Putniņš, Raitis Raginskis, Jānis Sīpola, Zane Smāne Jolanta Štraubis, Valērijs Šuīdeikis, Aigars Tīģeris, Ģirts Vārsbergs, Janis Veide, Andris Veinbergs, Miks Ziemelis, Elvijs
Cypr	Apostolou, Antri Avgousti, Antonis Christodoulou, Lakis Christoforou, Christiana Christou, Nikoletta Flori, Panayiota Fylaktou, Anthi Georgiou, Markella Heracleous, Andri Ioannou, Georgios Ioannou, Theodosios Karayiannis, Christos Konnaris, Kostas Korovesis, Christos Kyriacou, Kyriacos Kyriacou, Yiannos Manitara, Yiannis Michael, Michael Nicolaou Nicolas Panagopoulos Argyris Pavlou George Prodromou, Pantelis Savvides, Andreas	Litwa	Balnis, Algirdas Dambrauskis, Tomas Giedrius, Vaitkus Jonaitis, Arūnas Kairyté, Lina Kazlauskas, Tomas Lendzbergas, Erlandas Vitalij, Zartun
		Luksemburg	nie dotyczy
		Węgry	nie dotyczy
Łotwa	Bizjuks, Maksims Brants, Jānis Brente, Elmārs Gronska, Ieva Gudovannijs, Vsevolods Holštroms, Artūrs Ivanovs, Kaspars Jaunzems, Aldis Junkurs, Andris Kalējs, Rūdolfs Kalniņa, Ingūna Kaptelija, Liene Naumova, Daina Priediens, Ainars	Malta	Abela, Claire Attard, Glen Attard, Godwin Attard, Omar Azzopardi, Joseph Baldacchino, Duncan Balzan, Gilbert Borg, Benjamin Borg, Jonathan Borg, Robert Bugeja, Stephanie Cachia, Pierre Calleja, Martin Camilleri, Aldo Camilleri, Christopher Carabott, Paul Caruana, Gary Cassar, Gaetano Cassar Jonathan

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Cassar, Kenneth		Dieke, Richard F.
	Cassar Lucienne		Duinstra, Jacob
	Cauchi David		Fortuin, Annelies
	Cousin, Christopher		Freke, Hans
	Cuschieri, Roderick		Groeneveld, Daan W.
	Farrugia, Emanuel		Jonk, ing. Jan
	Farrugia, Joseph		Kleczewski-Schoon, Anneke
	Farrugia, Omar		Kleinen, Tom H.J.T.T.
	Fenech, Melvin		Koenen, Gerard C.J.
	Fenech, Paul		Kraeyenoord, Jaap
	Gatt, Glen		Kramer, Willem
	Gatt, Joseph		Meijer, Cor
	Gatt, Mervin		Meijer, Willem
	Gatt, William		Miedema, Anco
	Grima, Paul		Parlevliet, Koos J.D.L.
	Little, Elaine		Ros, Michel
	Lungaro, Gordon		Schneider, Leendert
	Mallia, Ramzy		van den Berg, Dirk
	Micallef, Rundolf		van der Laan, Yvonne
	Muscat, Christian		van der Veer, Siemen
	Muscat, Simon		van Doorn, Joost R.
	Musu, Matthew		van Geenen, Koen
	Pantalleresco, Wayne		van Westen, ing. Jan
	Piscopo, Christine		Velt, Eddy
	Psaila, Kevin		Vervoort, Hans
	Psaila, Mark Anthony		Wijbenga, Arjan J.
	Sammut, Adem		Wijkhuisen, Eddy
	Scerri, Antoine		Zevenbergen, Jan
	Sciberras, Christopher	Austria	nie dotyczy
	Sciberras, Norman		
	Seguna, Marvin	Polska	Augustynowicz, Mariusz
	Tabone, Mark		Bartczak, Tomasz
	Theuma, Johan		Belej, Konrad
	Vassallo, Benjamin		Chrostowski, Pawel
	Vella, Anthony		Dębski, Jarosław
	Vella, Charlie		Domachowski, Marian
Niderlandy	Bastinaan, Robert W.		Górski, Marcin
	Beij, Willem H.		Jeziorny, Przemyslaw
	Boone, Jan Cees		Józwiak, Marek
	de Boer, Meindert		Kasperek, Stanisław
	de Mol, Gert		Kołodziejczak, Michał

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Konefał, Szymon		Fonseca, Álvaro
	Konkel, Adam		Matos, André
	Korthals, Jakub		Moura, Nuno
	Kościelny, Jarosław		Pedroso, Rui
	Kowalska, Justyna		Quintans, Miguel
	Kozłowski, Piotr		Silva, António Miguel
	Kucharski, Tadeusz	Rumunia	Bîrsan, Marilena
	Kunachowicz, Tomasz		Bucatos, Radu
	Letki, Paweł		Chiriac, Marian
	Lisiak, Agnieszka		Chiriazic, Constantin
	Litwin, Ireneusz		Coșolencu, Radu
	Łukaszewicz, Paweł		Costianu, Ion
	Łuczkiwicz, Tomasz		Crețeanu, Mihaela
	Maciejewski, Maciej		Dinu, Lucian
	Mystek, Marcin		Epure, Ruxandra
	Niewiadomski, Piotr		Ianuris, Mihail
	Nowak, Włodzimierz		Ionașcu, Neculai
	Pankowski, Piotr		Larie, Gabriel
	Patyk, Konrad		Nicolae, Marius Liviu
	Prażanowski, Krystian		Novac, Vasile
	Sikora, Marek		Orac, Otilia
	Simlat, Tomasz		Popescu, Stere
	Skibior, Sławomir		Rusu, Laurențiu
	Słowinski, Roman		Serștiuc, Mihai Dorin
	Smolarski, Łukasz		Țăranu, Sorin
	Sokołowski, Paweł		Vasile, Eduard
	Stankiewicz, Marcin	Słowenia	Smoje, Robert
	Szumicki, Tomasz		Smoje, Vinko
	Tomaszewski, Tomasz	Słowacja	nie dotyczy
	Trzepacz, Michał	Finlandia	Aheristo, Marko
	Wereszczyński, Leszek		Aho, Jere-Joonas
	Wiliński, Adam		Arvilommi, Markku
	Zacharzewski, Dawid		Grönfors, Niko
	Zięba, Marcin		Heickell, Carl-Arthur
Portugalia	Albuquerque, José		Heiskala, Matti
	Brabo, Rui		Hiltunen, Juha
	Cabeçadas, Paula		Hägerström, Matti
	Carvalho, Ricardo		Ikola, Jussi
	Diogo, João		Johansson, Esko
	Escudeiro, João		Kaasinen, Harry
	Ferreira, Carlos		

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Kajosmaa, Jesse		Yläjääski, Antti
	Kontto, Tommi		Ääri, Mikko
	Koskinen, Aki	Szwecja	Åberg, Christian
	Lejonqvist, Mika		Ahnlund, Jenny
	Leppikorpi, Markus		Almström, Petter
	Leppäkorpi, Juho		Andersson, Karin
	Linder, Jukka		Andersson, Per-Olof
	Luukkonen, Tuomas		Andersson, Per-Olof Vidar
	Lähde, Jukka		Andersson, Roger
	Mattila, Vesa-Pekka		Antonsson, Jan-Eric
	Niemelä, Teemu		Bäckman, Johan
	Niittylä, Pekka		Baltzer, Martin
	Normia, Pertti		Bergman, Daniel
	Nousiainen, Kyösti		Bjerner, Martin
	Nousiainen, Markku		Borg, Calle
	Nurminen, Joonas		Bryngelsson, Tomas
	Purhonen, Jere		Brännström, Lennart
	Puustinen, Ville		Cannehag, Niclas
	Pyykönen, Pekka		Cardell, Christina
	Päkki, Sebastian		Carlsson, Christian
	Rautavirta, Miikka		Englund, Raymond
	Romanov, Sami		Erlandsson, Björn
	Saarilehto, Tuomas		Falk, David
	Sahla, Ilkka		Frejd, Maud
	Salmela, Janne		Fristedt, David
	Salmi, Veera		Gynäs, Mattias
	Salovaara, Tuomas		Göransson, Roger
	Savola, Petri		Hagberg, Elice
	Sjöberg, Joni		Hansson, Erling
	Sundqvist, Lars		Hartman Bergqvist, Désirée
	Suominen, Ari		Havh, Johan
	Suominen, Paavo		Hedman, Elin
	Taattola, Olli		Hellberg, Stefan
	Tammisto, Tuomas		Hellqvist, Johan
	Tervakangas, Ville		Holmer, Johanna
	Träskelin, Otto		Hortlund, David
	Uitti, Mika		Höglund, Jan
	Ulenius, Niklas		Jakobsson, Magnus
	Vanninen, Vesa		Jansson, Anders
	Välimäki, Juha		Jeppsson, Tobias
	Väänänen, Timo		Johansson, Daniel

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Johansson, Klas		Rase, Dennis
	Johansson, Thomas		Rendahl, Malin
	Joxelius, Paul		Reuterljung, Thomas
	Karlsson, Kent		Rinaldo, Joakim
	Kempe, Clas		Rönblom, Agneta
	Kjällgren, Curt		Sjödín, Ronny
	Koivula, Mikael		Skölderud, Svante
	Kurtsson, Morgan		Snäckerström, Leif
	Laine, Sirpa		Stålnacke, Erik
	Larsson, Mats		Strandberg, Magnus
	Lilja, Filip		Stührenberg, Björn
	Lindström, Jakob		Sundberg, Andreas
	Lindved, Martin		Sundberg, Patrick
	Lundberg, Johan		Svärd, Lars-Erik
	Lundh, Emelie		Svensson, Rutger
	Lundin, Stig		Svensson, Tony
	Lundkvist, Mats		Timan, Hans
	Lundqvist, Annica		Toresson, Martin
	Malmström, John		Turesson, Andreas
	Martini, Martin		Uppman, Kerstin
	Mattson, Olof		Werner, Lars
	Montan, Anders		Westerlund, Emma
	Mukkavaara, Henrik		Wilson, Pierre
	Nihlén, Linus		Österlund, Erik
	Nilsson, Pierre	Zjednoczone Królestwo	Adamson, Gary
	Nilsson, Stefan		Alexander, Stephen
	Nord, Iza		Alston, Colin
	Nyberg, Linda		Anderson, Reid
	Näsman, Lars		Arris, Martin
	Olson, Magnus		Ashby, Peter
	Olsson, Kenneth		Bailey Roberta
	Olsson, Lars		Baker, Edward
	Penson, Lena		Barclay, Michael
	Persson, Göran		Barfoot, LTL Cdr Peter
	Persson, Mats		Barrow, Charlie
	Peterson, Jan		Bell, Stuart
	Petterson, Joel		Bennett, Neil
	Petterson, Johan		Billson, Carol
	Philipsson, Gunnar		Bland, Darren
	Piltonen, Janne		Bourne, Adam
	Podsedkowski, Zenek		Bowers, Claire

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Boyce, Sean		Fordham, Philip
	Broad, James		Ford-Keyte, Graham
	Brough, Derek		Foster, Pam
	Brown, Katie		Foy, Jacqueline
	Bruce, John		Fraser, Uilleam
	Bugg, Jennifer		Frew, Clare
	Caldwell, Mark		Fullerton, Gareth
	Campbell, Jonathan		Furniss, Sam
	Campbell, Murray		Gibson, Philip
	Clark, Craig		Gooding, Colin
	Cook, David		Goodwin, Aaron
	Corner, Nigel		Gough, Callum
	Craig, Ian		Graham, Chris
	Craig, Stephen		Grant, Leigh
	Critchlow, Amy		Gray, Neil
	Croucher, Tim		Gray, Patrick
	Crowe, Michael		Gregor, Stuart
	Cunningham, George		Griffin, Stuart
	Davis, Danielle		Gwillam, SLt Ben
	Dawkins, Matthew		Hamilton, Ian
	Dawson, Liam		Harris, William
	Deadman, Ross		Harsent, SLt Paul
	Devine, Warren		Hay, David
	Dewing, Will		Hay, John
	Dixon-Lack, Emma		Hazeldine, Oliver
	Douglas, Sean		Henning, Alan
	Draper, Peter		Hepburn, Ian
	Dunkerely, Sabrina		Hepples, Stephen
	Eccles, David		Higgins, Frank
	Ellison, Peter		Higby, Louisa
	Elson, Carley		Hill, Julie
	Evans, David		Hill, Katie
	Faulds, Mike		Holbrook, Joanna
	Fenwick, Peter		Howarth, Dan
	Ferguson, Adam		Hudson, John
	Ferguson, Simon		Hugues, Gary
	Ferrari, Richard		Hughes, Greta
	Finnie, Andrew		Imrie, Peter
	Fitzpatrick, DeeAnn		Irish, Rachel
	Fletcher, Norman		Irwin, Gerry
	Flint, Toby		John, Barrie

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Johnson, Matthew		McHardy, Alex
	Johnson, Paul		McKay, Andrew
	Johnston, Steve		McKenzie, Gregor
	Johnston, Isobel		McKeown, Nick
	Johnstone, Ann		McMillan, Robert
	Jones, Carl		McQuillan, David
	Kelly, Kevin		Merrilees, Kenny
	Kemp, Gareth		Milligan, David
	Kozłowski, Stephen		Mills, John
	Laird, Iain		Mitchell, Hugh
	Lane, Emma		Mitchell, John
	Lardeur, Beth		Moar, Laurence
	Law, Garry		Moloughney, Bernie
	Legge, James		Morris, Chris
	Lindsay, Andrew		Morrison, Donald
	Lister, Jane		Muir, James
	Livingston, Andrew		Mustard, Emma
	Lockwood, Mark		Mynard, Nick
	Lowry, Thomas		Neilson, SLt Robert
	Lucas, David		Nelson, Paul
	MacEachan, Iain		Newell, Philip
	MacGregor, Duncan		Newlands, Andrew
	MacIver, Roderick		Newlyn, Lindsley
	MacKay, Janice		O'Regan, Kyle
	MacLean, Paula		Owen, Gary
	MacLean, Robin		Page, Chris
	Magill, SLt Michael		Parr, Jonathan
	Marshall, Phil		Pateman, Jason
	Martin David		Paterson, Craig
	Mason, Liam		Perry, Andrew
	Mason, Rachel		Phillips, Michael
	Mason, Roger		Pole Mark
	Matheson, Louise		Poulding, Daniel
	Mayger, LTL Martyn		Poulson, LTL Chris
	McBain, Billy		Pringle, Geoff
	McCaughan, Mark		Quinn, Barry
	McComiskey, Stephen		Raine, Katherine
	McCowan, Alisdair		Ray, Daniel
	McCrinkle, John		Reeves, Adam
	McCubbin, Stuart		Reid, Ian
	McCusker, Simon		Reid, Peter

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Rendall, Colin		Watson, Stacey
	Rhodes, Glen		Watt, Barbara
	Richardson, David		Watt, James
	Richens, Scott		Wellum, Neil
	Riley, Joanne		Wensley, Phil
	Roberts, Joel		Weychan, Paul
	Roberts, Julian		Whelton, Karen
	Robertson, Tom		Whitby, Phil
	Robinson, Neil		Wilkinson, Dave
	Rylah, Joshua		Williams, Carolyn
	Scarrf, David		Williams, Justin
	Sharp, Chris		Wilson, Tom
	Sheperd, Ashley		Windebank, James
	Shepley, Ben		Wood, Ben
	Skillen, Damien		Worsnop, Mark
	Smith, David		Wright, Nicholas
	Smith, Barry		Young, Ally
	Smith, Don		Young, James
	Smith, Matthew		Yuille, Derek
	Smith, Pam		Zalewski, Alex
	Sooben, Jeremy	Komisja Europejska	Aláez Pons, Ester
	Spencer, James		Casier, Maarten
	Steele, Gordon		Griffin Robert
	Stipetic, John		Hederman, John
	Strang, Nicol		Janakakis, Marta
	Stray, Sloyan		Janiak, Katarzyna
	Styles, Mario		Jury, Justine
	Sutton, Andrew		Kelterbaum, Richard
	Taylor, Mark		Lansley, Jon
	Templeton, John		Libioulle, Jean-Marc
	Thain, Marc		Linkute, Ula
	Thompson, Dan		Markovic, Laurent
	Thompson, Gerald		Mitrakis, Nikolaos
	Thomson, Dave		Martins E Amorim, Sergio Luis
	Turnbull, James		Nordstrom Saba
	Turner, Alun		Peyronnet, Arnaud
	Turner, Patrick		Rodriguez Alfaro, Sebastian
	Tyack, Paul		Scalco, Silvia
	Wardle, Daniel		Schutyser Frederik
	Ward, Daniel		Serna, Matthieu
	Ward, Mark		Skountis Vasileios

Państwo	Inspektorzy	Państwo	Inspektorzy
	Skrey, Hans Spezzani, Aronne Stulgis, Maris Van den Bossche, Koen Verborgh, Jacques Wolff, Gunnar		Dias Garçao, José Fulton, Grant Lesueur, Sylvain Mueller, Wolfgang Papaioannou, Themis Pinto, Pedro Quelch, Glenn Roobrouck, Christ Sokolowski, Pawel Sorensen, Svend Spaniol, Petra Stewart, William Tahon, Sven
Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa	Allen, Patrick Cederrand, Stephen Chapel, Vincent De Almeida Pires, Maria Teresa Del Hierro, Belén Del Zompo, Michele		

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2016/707**z dnia 10 maja 2016 r.****w sprawie zatwierdzenia zmienionych zasad podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych Paryż Charles-de-Gaulle, Paryż Orly i Paryż Le Bourget zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008***(notyfikowana jako dokument nr C(2016) 2635)***(Jedynie tekst w języku francuskim jest autentyczny)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 19 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) Pismem z dnia 28 września 2015 r. władze francuskie powiadomiły Komisję, zgodnie z art. 19 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008, o projekcie zmian przepisów obecnie określonych w dekrete z dnia 15 listopada 1994 r. w sprawie podziału ruchu lotniczego w ramach systemu portów lotniczych Paryża (zwanymi dalej „zamierzonymi zmianami”) ⁽²⁾. Pismem z dnia 10 listopada 2015 r. Komisja zwróciła się o dodatkowe informacje, na co władze francuskie odpowiedziały pismem z dnia 30 listopada 2015 r.
- (2) Komisja opublikowała podsumowanie zamierzonych zmian w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 2 grudnia 2015 r., a zainteresowane strony zostały zaproszone do zgłaszania uwag ⁽³⁾.

2. KONTEKST I OPIS ŚRODKA**2.1. DEKRET Z DNIA 15 LISTOPADA 1994 R.**

- (3) Miasto Paryż jest obsługiwane przez porty lotnicze Charles-de-Gaulle, Orly i Le Bourget, na których ruch jest zbiorowo uregulowany na podstawie dekretu z dnia 15 listopada 1994 r.
- (4) W odpowiedzi na skargę w decyzji Komisji 95/259/WE ⁽⁴⁾ Komisja uznała zasady podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych Paryża, określone we francuskim dekrete z dnia 15 listopada 1994 r., za zgodne z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych ⁽⁵⁾. Wspomniane rozporządzenie zostało w międzyczasie uchylone i zastąpione rozporządzeniem (WE) nr 1008/2008. Decyzja Komisji została uzależniona od tego, czy dekret zostanie zmieniony, jak wskazano w decyzji. Władze francuskie zastosowały się do tego wymogu, wprowadzając zmianę do dekretu w dniu 1 marca 1996 r.
- (5) Dekret z dnia 15 listopada 1994 r. ze zmianami (zwany dalej „dekretem z 1994 r.”) ma zastosowanie wyłącznie do ruchu w obrębie EOG. Stanowi on, że nieregularne przewozy lotnicze do i z lotnisk w EOG świadczone przy użyciu statku powietrznego o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, bezpośrednio przez przewoźnika albo pośrednio, muszą odbywać się z/do Le Bourget. Cały

⁽¹⁾ Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3.⁽²⁾ Celem jest wprowadzenie stosownych zmian w drodze nowego dekretu zastępującego dekret z 1994 r.⁽³⁾ Dz.U. C 400 z 2.12.2015, s. 4.⁽⁴⁾ Dz.U. L 162 z 13.7.1995, s. 25.⁽⁵⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych (Dz.U. L 240 z 24.8.1992, s. 8), uchylone art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 (wersja przekształcona).

pozostały ruch w obrębie EOG może odbywać się z/do portów lotniczych Charles-de-Gaulle i Orly. Dostęp do Orly jest ograniczony do czterech rejsów dziennie na trasach między portem lotniczym Orly i innymi portami lotniczymi w EOG w określonych porach dnia. W godzinach szczytu ograniczenie dotyczące Orly nie ma zastosowania, jeśli usługi świadczone są przy użyciu statku powietrznego o określonej minimalnej wielkości.

2.2. PLANOWANE ZMIANY I CZYNNIKI LEŻĄCE U PODSTAW REGULACJI

- (6) Zamierzone zmiany istniejących zasad podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych obsługujących Paryż znoszą istniejące ograniczenia, które mają zastosowanie do portu lotniczego Orly, w zakresie dziennej częstotliwości lotów, w zależności również od rozmiaru statku powietrznego w porcie lotniczym Orly, obecnie zawarte w art. 4 i 5 dekretu z 1994 r., przywołane w pełni w sekcji I decyzji 95/259/WE.
- (7) Ograniczenia nałożone konkretnie na Orly miały na celu optymalizację ograniczonej przepustowości tego portu lotniczego i uniemożliwienie przewoźnikom lotniczym obsługiwanie więcej niż czterech lotów na przewoźnika na określonej trasie, zachęcając w ten sposób do wykorzystania przydziałów czasu na start lub lądowanie dla różnych miejsc przeznaczenia. Ograniczenia te spowodowały również optymalizację wykorzystania ograniczonych przydziałów czasu na start lub lądowanie, zapobiegając wykorzystywaniu statków powietrznych poniżej pewnego progu wielkości na trasach, na których ruch pasażerski był wystarczająco intensywny, aby wykorzystywać na nich większe statki powietrzne, jedynie w celu spełnienia wymagań dotyczących przydziałów czasu na start lub lądowanie. Wielkości progowe zostały ustalone na podstawie wielkości ruchu pasażerskiego na danej trasie.
- (8) Według władz francuskich te szczególnie ograniczenia nie są już konieczne. Władze francuskie wydają się być usatysfakcjonowane obecną sytuacją w zakresie korzystania z przydziałów czasu na start lub lądowanie w porcie lotniczym Orly, ponieważ stwierdziły, że ich wykorzystanie jest naturalnie zoptymalizowane od czasu wprowadzenia dekretu z 1994 r. Ponieważ wszystkie przydziały czasu na start lub lądowanie w porcie lotniczym Orly są obecnie wykorzystywane, możliwość uzyskania przydziałów czasu na start lub lądowanie dla innych przewozów w tym porcie lotniczym jest bardzo ograniczona. Operatorzy obecnie używają również większych statków powietrznych w celu zmaksymalizowania zdolności przewozowych i w związku z tym zoptymalizowania wykorzystania przydziałów czasu na start lub lądowanie we własnym interesie, w sposób korzystny również dla optymalnego wykorzystania przepustowości w porcie lotniczym Orly.
- (9) Co się tyczy pozostałych przepisów dekretu z 1994 r., zamierzone zmiany rozszerzają ponadto stosowanie zasad podziału ruchu lotniczego, które mają obecnie zastosowanie wyłącznie do usług w obrębie EOG, również na usługi wykraczające poza EOG, jak wyjaśniono w kolejnych dwóch motywach.
- (10) Le Bourget przyjmuje wyłącznie nieregularne przewozy lotnicze świadczone przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo. W wyniku zamierzonych zmian ruch wykraczający poza EOG w ramach regularnych przewozów lotniczych świadczonych na pokładzie statku powietrznego o pojemności 25 miejsc lub większej, jeśli miejsca te są sprzedawane pasażerom pojedynczo, bezpośrednio przez przewoźnika albo pośrednio, zostanie wykluczony z Le Bourget. Do górnego limitu miejsc można – w należycie uzasadnionych przypadkach – zastosować odstępstwa na podstawie decyzji właściwego ministra. Obecnie te ograniczenia mają zastosowanie wyłącznie do usług w obrębie EOG.
- (11) Wszystkie pozostałe przewozy kierowane są do portów lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle. Zamierzone zmiany mogą powodować ograniczenia ruchu wykraczającego poza EOG w ramach nieregularnych przewozów lotniczych świadczonych przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo lub – po uzyskaniu uprzedniej zgody – jeśli przedmiotowy statek powietrzny przewozi pasażerów tranzytowych. Odpowiada to istniejącym ograniczeniom dla przewozów w obrębie EOG ⁽¹⁾.
- (12) Władze francuskie przewidują następujący wpływ na podział ruchu lotniczego w chwili obecnej ⁽²⁾:
 - przepisy dotyczące ruchu w obrębie EOG pozostają zasadniczo takie same i brak jest jakiegokolwiek faktycznego wpływu,
 - przepisy wprowadzą zakaz regularnych przewozów wykraczających poza EOG w porcie lotniczym Le Bourget, chociaż żadne tego rodzaju przewozy i tak nie są w chwili obecnej wykonywane w Le Bourget,
 - przepisy te wprowadzą również zakaz nieregularnych przewozów wykraczających poza EOG dla dużych statków powietrznych w porcie lotniczym Le Bourget, chociaż obecna liczba takich przewozów jest niewielka (130 lotów na 54 000 w 2014 r.),

⁽¹⁾ Zgodnie z obowiązującymi przepisami mającymi zastosowanie wyłącznie do przewozów w obrębie EOG, korzystniejsze traktowanie lotów z przesiadką nie jest co do zasady automatyczne, ale może również zostać przyznane w drodze odstępstwa.

⁽²⁾ Wyjaśnione w piśmie władz francuskich z dnia 30 listopada 2015 r.

- nieregularne przewozy lotnicze wykraczające poza EOG świadczone przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, będą zakazane w portach lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle. Jednak ze względu na ograniczoną dostępność przydziałów czasu na start lub lądowanie obecnie dostępna jest jedynie bardzo ograniczona liczba nieregularnych przewozów lotniczych świadczonych przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej w porcie lotniczym Orly. Co się tyczy portu lotniczego Charles-de-Gaulle, operatorzy nieregularnych przewozów lotniczych świadczonych przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej już w chwili obecnej preferują Le Bourget ze względu na jego bliskość względem miasta oraz jego status biznesowego portu lotniczego.
- (13) Władze francuskie wyjaśniły, że obecne ograniczenia nałożone przez dekret z 1994 r. w zakresie, w jakim dotyczyły statków powietrznych o liczbie miejsc nieprzekraczającej 25, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo (art. 6 dekretu), były uzasadnione potrzebą optymalnego wykorzystania ograniczonej przepustowości Charles-de-Gaulle i Orly. Według władz francuskich w celu osiągnięcia takiej optymalizacji konieczne było zapewnienie homogenizacji typu statku powietrznego, co pozwala na regularne operacje lotnicze w identycznych odstępach czasu i przestrzeni między operacjami. Mniejsze, a tym samym potencjalnie wolniejsze statki powietrzne zakłócają regularność sekwencji, gdyż małe statki powietrzne wymagają więcej miejsca i czasu między operacjami lotniczymi. W związku z tym te nieregularne przewozy lotnicze wykonywane przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, są kierowane do Le Bourget, aby nie zakłócać regularności sekwencji.
- (14) Z drugiej strony, nieregularne przewozy lotnicze wykonywane przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, muszą odbywać się z/do Orly i Charles-de-Gaulle. Według władz francuskich jest to spowodowane faktem, iż port lotniczy Le Bourget, z powodów wymienionych w następnym akapicie, nie przyjmuje żadnych przewozów sprzedawanych ogółowi społeczeństwa. Jednak ze względu na fakt, że przewozy te są ograniczone i odbywają się pod warunkiem znalezienia *ad hoc* przydziałów czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle, nie są one uznawane za zakłócające dla tych portów lotniczych.
- (15) W odniesieniu do ruchu lotniczego przyjmowanego w Le Bourget władze francuskie stwierdziły, że dokonano wyboru zarezerwowania tego portu lotniczego dla biznesu i lotnictwa ogólnego oraz jako salonu dla niektórych międzynarodowych imprez związanych z branżą lotniczą i kosmiczną. Infrastruktura portu lotniczego jest dostosowana do tego celu, a zatem kierowanie jakichkolwiek przewozów zarobkowych, regularnych przewozów lotniczych lub nieregularnych przewozów lotniczych dużymi statkami powietrznymi do Le Bourget wymagałoby wcześniejszych inwestycji w celu dostosowania infrastruktury do tego rodzaju przewozów. Ponadto regularne przewozy i przewozy dużymi statkami powietrznymi miałyby wpływ na środowisko i mieszkańców.
- (16) Według władz francuskich wspomniane wyżej kwestie, istotne dla każdego z omawianych portów lotniczych, odnoszą się również do ruchu do i z państw spoza EOG. Ponieważ taki ruch jest powszechnie zliberalizowany na podstawie nowych umów o komunikacji lotniczej, nastąpił jego znaczny wzrost od czasu wejścia w życie dekretu z 1994 r. W związku z tym władze francuskie uważają, że należy zastosować powyższe ograniczenia do całego ruchu lotniczego.

2.3. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZEZ WŁADZE FRANCUSKIE

- (17) Władze francuskie przeprowadziły konsultacje przed powiadomieniem Komisji o zamierzonych zmianach (!):
- zawiadomienie o projekcie nowych przepisów zostało opublikowane w dniu 19 maja 2015 r. na stronie internetowej dotyczącej konsultacji społecznych ministerstwa ds. ekologii, zrównoważonego rozwoju i energii,
 - powiadomienie o zamiarze zmiany istniejących zasad podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych obsługujących Paryż zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Republiki Francuskiej z dnia 21 maja 2015 r. wraz z linkiem do tekstu projektu,
 - okres konsultacji zakończył się dnia 21 lipca 2015 r.
- (18) Przed rozpoczęciem konsultacji społecznych władze francuskie przeprowadziły ustne konsultacje ze stowarzyszeniami transportu lotniczego FNAM (Fédération nationale de l'aviation Marchande), SCARA (Syndicat des Compagnies Aériennes Autonomes) i EBAA (Europejskie Stowarzyszenie Lotnictwa Korporacyjnego), które wyraziły swoje poparcie dla zmian, w szczególności odnośnie do zamierzonego zapewnienia spójności traktowania przewozów z i spoza EOG.

(!) Wyszczególnione w piśmie władz francuskich z dnia 30 listopada 2015 r.

- (19) Władze francuskie otrzymały uwagi od trzech zainteresowanych stron i uwzględniły je w projekcie tekstu.
- (20) Wstępny projekt przepisów zawierał przepis umożliwiający prowadzenie nieregularnych przewozów lotniczych, wykonywanych przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, do/z portów lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle, jeżeli przedmiotowe statki powietrzne przewożą pasażerów tranzytowych, bez konieczności wcześniejszego przyznania odstępstwa. Przepis ten został odrzucony przez porty lotnicze Paryża (ADP), a następnie wykreślony z projektu tekstu. Uznano, że powszechne udostępnienie Charles-de-Gaulle i Orly na potrzeby tych lotów mogłoby mieć szkodliwy wpływ na regularny ruch lotniczy w tych portach lotniczych.

3. KONSULTACJE PROWADZONE PRZEZ KOMISJĘ

- (21) W odpowiedzi na publikację podsumowania zamierzonych zmian w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* Komisja otrzymała uwagi od jednej zainteresowanej strony.
- (22) Zainteresowana strona twierdziła, że ograniczenie rodzaju przewozów, które mogą być prowadzone do/z Le Bourget, jest nadmierne i sprzeczne z interesami konsumentów, regionu i samego portu lotniczego. Ponadto strona ta wskazała, że nie przeprowadzono żadnych badań, aby ocenić skutki gospodarcze zamierzonych zmian i ich konsekwencje dla ruchu lotniczego w porównaniu z dotychczasowymi zasadami podziału ruchu lotniczego.
- (23) Strona ta twierdziła, że rozróżnienie w oparciu o regularność i nieregularność przewozów oraz wielkość statku powietrznego jest arbitralne i nieuzasadnione. Strona ta zasugerowała, że nowe zasady mogłyby być interpretowane jako przesunięcie ruchu lotniczego z Le Bourget, gdzie usługami terminalu zarządza siedmiu niezależnych operatorów, w kierunku portów lotniczych Charles-de-Gaulle i Orly, gdzie terminale są obsługiwane przez monopole.
- (24) Na koniec strona ta stwierdziła, że proces konsultacji miał dyskryminujący charakter. Jej zdaniem, w przeciwieństwie do innych zainteresowanych stron, nie została ona zaproszona do udziału w spotkaniach, podczas których omawiano i poddawano ocenie zamierzone zmiany. Dlatego mogła jedynie przedstawić swoje uwagi na piśmie.

4. WARUNKI OKREŚLONE W ART. 19 ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 1008/2008

- (25) Art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 stanowi, że państwo członkowskie, po przeprowadzeniu konsultacji z zainteresowanymi stronami, może dokonać, bez dyskryminacji w odniesieniu do różnych punktów docelowych wewnątrz Wspólnoty lub z powodu przynależności państwowej lub tożsamości przewoźników lotniczych, podziału ruchu lotniczego między porty lotnicze na następujących warunkach:
- porty lotnicze obsługują to samo miasto lub tę samą konurbację;
 - porty lotnicze dysponują odpowiednią infrastrukturą transportową, umożliwiającą w najszerszym możliwym zakresie bezpośrednie połączenie, dzięki któremu można dotrzeć do portu lotniczego w ciągu 90 minut przy uwzględnieniu, w razie potrzeby, przekroczenia granicy;
 - porty lotnicze są połączone ze sobą oraz z miastem lub konurbacją, które obsługują, za pośrednictwem częstych, niezawodnych i sprawnych usług transportu publicznego; oraz
 - porty lotnicze oferują przewoźnikom lotniczym niezbędne usługi i nie ograniczają w zbyt dużym stopniu ich możliwości prowadzenia działalności zarobkowej.
- (26) Ponadto podział ruchu lotniczego między dane porty lotnicze musi być zgodny z zasadami proporcjonalności i przejrzystości oraz opierać się na obiektywnych kryteriach.

- (27) Art. 19 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 przewiduje, że zainteresowane państwo członkowskie informuje Komisję o zamiarze dokonania podziału ruchu lotniczego lub zmian w obowiązujących zasadach podziału ruchu lotniczego. Stanowi on również, że Komisja bada stosowanie przepisów art. 19 ust. 2 oraz, w terminie sześciu miesięcy od otrzymania informacji od państwa członkowskiego oraz po zwróceniu się do komitetu ustanowionego w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 o opinię, podejmuje decyzję, czy państwo członkowskie może zastosować przedmiotowe środki. Przewiduje on ponadto, że Komisja publikuje swoją decyzję w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, a środki nie mogą być stosowane przed opublikowaniem zgody Komisji.

5. OCENA

- (28) Zmiany zasad dotyczących podziału ruchu lotniczego dla portów lotniczych obsługujących Paryż rozszerzają zakres stosowania istniejących przepisów na przewozy spoza EOG, co powoduje ograniczenie dostępu względem niektórych rodzajów przewozów do i z każdego portu lotniczego.
- (29) Jest to zmiana obowiązujących zasad podziału ruchu lotniczego w rozumieniu art. 19 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008. Zgodnie z warunkami w nim określonymi przepis ten nie ogranicza się do ruchu na terytorium UE lub (z uwagi na włączenie tego rozporządzenia do Porozumienia EOG) w EOG. Ponadto w ramach szeregu umów z niektórymi państwami trzecimi, które obecnie obowiązują, np. z Konfederacją Szwajcarską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki, unijni przewoźnicy lotniczy i przewoźnicy lotniczy z tych państw trzecich są uprawnieni do wykonywania przewozów między dowolnymi punktami w Unii a terytorium danego państwa trzeciego. Wreszcie przewoźnicy z dowolnego państwa członkowskiego posiadający oddział w innym państwie członkowskim są uprawnieni do korzystania bez ograniczeń z praw wynikających z umów dwustronnych zawartych przez to ostatnie państwo członkowskie, zgodnie z orzecznictwem Trybunału ⁽¹⁾.
- (30) Inna zmiana dotychczasowych zasad podziału ruchu lotniczego, w rozumieniu art. 19 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008, polega na tym, że pewne ograniczenia dotyczące portu lotniczego Orly zostają zniesione, jak wyjaśniono w motywie 11 powyżej.

5.1. KONSULTACJE

- (31) Komisja zauważa, że władze francuskie przeprowadziły oficjalne konsultacje społeczne w drodze zawiadomienia z dnia 19 maja 2015 r., zachęcając wszystkie zainteresowane strony do przesyłania odpowiedzi. Komisja nie dysponuje danymi wskazującymi na to, że odpowiedzi na te konsultacje nie zostały uwzględnione przez władze francuskie. Przeciwnie, stwierdza ona, że projekt przepisów został zmieniony w następstwie konsultacji. Komisja jest zatem zdania, że przeprowadzono odpowiednie konsultacje z zainteresowanymi stronami zgodnie z wymogami art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008.

5.2. ZGODNOŚĆ TRZECH PRZEDMIOTOWYCH PORTÓW LOTNICZYCH Z KRYTERIAMI OKREŚLONYMI W ART. 19 UST. 2 AKAPIT PIERWSZY ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 1008/2008

- (32) Komisja jest przekonana, że trzy przedmiotowe porty lotnicze: Orly, Charles-de-Gaulle i Le Bourget spełniają wymogi określone w art. 19 ust. 2.
- (33) Wspomniane porty lotnicze obsługują konurbację Paryża, są dostępne za pośrednictwem odpowiedniej infrastruktury transportu drogowego, jak również transportu publicznego w ciągu od 35 minut do około godziny, są połączone ze sobą oraz z miastem Paryż za pośrednictwem częstych i niezawodnych usług transportu publicznego, a także oferują przewoźnikom lotniczym niezbędne usługi, a mianowicie kontrolę ruchu lotniczego, obsługę naziemną oraz obsługę pasażerów.

5.3. NIEDYSKRYMINACJA

- (34) Zmienione przepisy nie wykazują żadnej dyskryminacji w odniesieniu do różnych punktów docelowych wewnątrz Unii ani ze względu na przynależność państwową lub tożsamość przewoźników lotniczych.

⁽¹⁾ Sprawa C-467/98 Komisja przeciwko Danii, C-467/98, pkt 122 i nast.

- (35) W związku z tym proponowane zmiany są zgodne z kryteriami niedyskryminacji określonymi w art. 19 ust. 2.

5.4. ZASADNOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- (36) Zniesienie ograniczeń dotyczących Orly jedynie niweluje istniejące ograniczenia bez wprowadzania dodatkowych. Ograniczenia zostały wprowadzone w celu zachęcania do wykorzystywania przydziałów czasu na start lub lądowanie dla różnych miejsc przeznaczenia i aby uniemożliwić przewoźnikom eksploatację statków powietrznych poniżej pewnego progu wielkości na trasach o dużej ilości ruchu pasażerskiego jedynie w celu spełnienia wymogów wykorzystania przydziałów czasu na start lub lądowanie. Jednak mając na uwadze okoliczności opisane w motywie 8 powyżej, przepisy te stały się zbędne.
- (37) W odniesieniu do innych skutków zamierzonych zmian wprowadzone nowe ograniczenia są następujące:
- w portach lotniczych Orly oraz Charles-de-Gaulle zakazane będą nieregularne przewozy spoza EOG małymi statkami powietrznymi, w których miejsca nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo,
 - w Le Bourget zakazane będą regularne przewozy wykraczające poza EOG i oraz przewozy wykraczające poza EOG wykonywane dużymi statkami powietrznymi.
- (38) Jedna z zainteresowanych stron twierdzi, że te ograniczenia są nadmierne. Komisja nie zgadza się z tym stwierdzeniem. Zasady podziału ruchu lotniczego służą dwóm celom:
- z jednej strony, dąży się do optymalnego wykorzystania ograniczonej przepustowości portów lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle. W związku z tym nieregularne przewozy lotnicze wykonywane przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, są kierowane do Le Bourget, aby nie zakłócać regularności sekwencji ruchu w portach lotniczych Orly i Charles-de-Gaulle,
 - z drugiej strony, dąży się do ograniczenia ruchu do i z Le Bourget do nieregularnych przewozów lotniczych wykonywanych przez statki powietrzne o pojemności 25 miejsc lub mniejszej, jeśli miejsca te nie są sprzedawane pasażerom pojedynczo, ponieważ obsługiwane innych rodzajów przewozów wymagałoby wcześniejszych inwestycji w celu dostosowania infrastruktury portu lotniczego.
- (39) W związku z tym rozróżnienie przewidziane przez władze francuskie w oparciu o rodzaje usług (ich regularny lub nieregularny charakter, a także sposób, w jaki sprzedawane są miejsca) oraz wielkość statku powietrznego wydają się odpowiednie z punktu widzenia realizacji zamierzonych celów.
- (40) Podobnie nie wydaje się, by środek ten wykraczał poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.
- (41) W zakresie, w jakim niektóre przewozy spoza EOG mają być zastrzeżone dla portów lotniczych Charles-de-Gaulle i Orly, nic nie wskazuje na to, że celem jest zapewnienie przewagi operatorowi tych portów lotniczych (ADP), a nie osiągnięcie wspomnianej optymalizacji. W tym kontekście Komisja zauważa również, że władze francuskie początkowo zamierzały przyznać małym statkom powietrznym przewożącym pasażerów tranzytowych ogólny dostęp do portu lotniczego Orly, któremu to rozwiązaniu sprzeciwiło się samo ADP.
- (42) Komisja uważa zatem, że zamierzone zmiany są obiektywnie uzasadnione i proporcjonalne.

5.5. OBIEKTYWNE KRYTERIA

- (43) Zamierzone zmiany opierają się na obiektywnych kryteriach (wielkość statku i rodzaj przewozów, jak wyjaśniono powyżej) i są konieczne do realizacji wyżej wymienionych celów zasad podziału ruchu lotniczego.

5.6. PRZEJRZYŚĆ

- (44) Ponadto zamierzone zmiany zostaną opublikowane, tak jak obecnie obowiązujące przepisy, i w związku z tym będą przejrzyste.

6. WNIOSEK

- (45) Podsumowując, Komisja uważa, że zamierzone zmiany zasad podziału ruchu lotniczego, określonych w dekreście z dnia 15 listopada 1994 r. w sprawie podziału ruchu lotniczego w ramach systemu portów lotniczych Paryża, są zgodne z wymogami określonymi w art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008.
- (46) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu Doradczego, o którym mowa w art. 25 rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się zamierzoną zmianę zasad podziału ruchu lotniczego określonych w dekreście z dnia 15 listopada 1994 r. w sprawie podziału ruchu lotniczego w ramach systemu portów lotniczych Paryża, zgłoszoną Komisji w dniu 28 września 2015 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Francuskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 maja 2016 r.

W imieniu Komisji

Violeta BULC

Członek Komisji

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2016/708**z dnia 11 maja 2016 r.****w sprawie zgodności „Austriackiego systemu certyfikacji w rolnictwie” z warunkami określonymi w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady 98/70/WE i 2009/28/WE**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 98/70/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 1998 r. odnoszącą się do jakości benzyny i olejów napędowych oraz zmieniającą dyrektywę Rady 93/12/EWG ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 7c ust. 6,uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/28/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie promowania stosowania energii ze źródeł odnawialnych zmieniającą i w następstwie uchylającą dyrektywy 2001/77/WE oraz 2003/30/WE ⁽²⁾, w szczególności jej art. 18 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dyrektywach 98/70/WE i 2009/28/WE określono między innymi kryteria zrównoważonego rozwoju dla biopaliw i biopłynów. Przepisy art. 7b, 7c i załącznika IV w dyrektywie 98/70/WE są podobne do przepisów art. 17, 18 i załącznika V w dyrektywie 2009/28/WE.
- (2) W przypadku gdy biopaliwa i biopłyny mają zostać uwzględnione do celów, o których mowa w art. 7a dyrektywy 98/70/WE oraz w art. 17 ust. 1 lit. a), b) i c) dyrektywy 2009/28/WE, państwa członkowskie powinny zobowiązać podmioty gospodarcze do wykazania zgodności biopaliw i biopłynów z kryteriami zrównoważonego rozwoju określonymi odpowiednio w art. 7b ust. 2–5 dyrektywy 98/70/WE oraz art. 17 ust. 2–5 dyrektywy 2009/28/WE. W tym celu podmioty gospodarcze mogą dostarczyć dowody lub dane uzyskane między innymi zgodnie z dobrowolnym systemem krajowym lub międzynarodowym lub zgodnie z systemem krajowym.
- (3) Państwo członkowskie może powiadomić o swoim systemie krajowym Komisję. Jeżeli Komisja uzna, że zgłoszony w ten sposób system krajowy spełnia warunki określone w dyrektywach 98/70/WE i 2009/28/WE, systemy utworzone zgodnie z art. 7c dyrektywy 98/70/WE i art. 18 dyrektywy 2009/28/WE nie mogą odmówić wzajemnego uznawania danego systemu krajowego pod kątem weryfikacji zgodności z kryteriami zrównoważonego rozwoju określonymi w art. 7b ust. 2–5 dyrektywy 98/70/WE oraz art. 17 ust. 2–5 dyrektywy 2009/28/WE.
- (4) W dniu 29 września 2015 r. Austria zgłosiła Komisji swój system krajowy („Austriacki system certyfikacji w rolnictwie”). System obejmuje surowce rolne i oleje roślinne oraz jest stosowany aż do etapu wstępnego przetwarzania tych surowców. Komisja oceniła zgodność Austriackiego systemu certyfikacji w rolnictwie z warunkami określonymi w dyrektywie 98/70/WE i dyrektywie 2009/28/WE.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Zrównoważonego Charakteru Biopaliw i Biopłynów powołanego na mocy art. 25 ust. 2 dyrektywy 2009/28/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

„Austriacki system certyfikacji w rolnictwie” spełnia warunki określone w dyrektywach 98/70/WE i 2009/28/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 350 z 28.12.1998, s. 58.⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 16.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 maja 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL